

DIJİTAL DERGİ - DIGITAL MAGAZINE

flypgs.com

MAGAZINE

AĞUSTOS - AUGUST
2023

MAVİNİN
YEŞİLLE
SONSUZ
BİRLİKTELİĞİ:
KAŞ

KAŞ: THE INFINITE
UNION OF BLUE
AND GREEN



Türkiye's first integrated operator with the largest customer base

53
million
customers*

Your Tourist **SIM** Card in Türkiye



For more information, visit the nearest Türk Telekom store.



25 GB + **750 MIN**
750 SMS + **5 GB**
SOCIAL
MEDIA

50 GB + **1500 MIN**
1000 SMS + **5 GB**
SOCIAL
MEDIA

75 GB + **750 MIN**
750 SMS



Türk Telekom
Değerli Hissettirir



*Indicates the total subscriber number of Türk Telekom Group. Mobile services are provided by TT Mobil İletişim Hizmetleri A.Ş., home internet services are provided by TTNET A.Ş. and home phone services are provided by Türk Telekomünikasyon A.Ş. The Turkish Telekom® brand is the joint brand of the Türk Telekom Group. For customers who have purchased a new SIM card using their foreign passport or ID card. The social media gift is valid for Twitter, Facebook, Instagram, and YouTube. Coverage and reception may vary depending on conditions.

**For YouTube Music Premium, YouTube Premium or Google Play Music new members.

Subscribers can buy only one package within 60 days of purchasing the SIM card. The 25 GB and 50 GB plans are valid for 28 days, while the 75 GB plan is valid for 15 days. Excess usage will be additionally charged. The SCT and radio license fee are charged for the new SIM card purchase, while the wireless usage fee is charged separately. For package fees and other details, please visit www.turktelekom.com.tr

Güliz ÖZTÜRK
Pegasus Hava Yolları CEO
Pegasus Airlines CEO



Değerli Misafirlerimiz,

Pegasus Hava Yolları olarak, yakıt ve birim maliyet tasarrufuyla emisyon azaltımına odaklanan genç filo planlama stratejimiz doğrultusunda çalışmalarımızı özenle ve kararlılıkla sürdürüyoruz. 2012 tarihli Airbus siparişimiz kapsamında mevcut uçak siparişlerimize ek olarak 36 adet yeni A321neo model ek uçak siparişi için anlaşma imzaladık. Bu ek anlaşmayla, filomuzu sınıfının en verimli uçak tipi olan 239 koltuk kapasiteli A321neo'larla hem genişletecek hem de gençleştireceğiz. Rotamız sürdürülebilir bir gelecek!

Biniş kartları WhatsApp'ta

Öncü dijital dönüşüm çalışmalarımız, teknoloji ve insana yaptığımız yatırım ve sürdürülebilir havacılığa yönelik girişimlerimiz, bizi farklılaştıran en önemli özelliklerimizden birkaçı... Ben de bu kapsamda sizlerle güzel bir haberi paylaşmak istiyorum. 2018'de başlattığımız dijital dönüşümümüz çerçevesinde Uçuş Asistanı, Express Bagaj, Yeni Çipli Kimlik Kartı ile Seyahat Teknolojisi gibi birçok yeniliği hayata geçirdik. Bugün "Türkiye'nin dijital hava yolu" mottosuyla ilerliyoruz ve bütün süreçlerimizde dijital teknolojiler kullanıyoruz. Bu önemli yolculukta son olarak, seyahat deneyiminde biniş kartının kâğıda basılmasına ihtiyaç duyulmayan bir yolculuk deneyimi ve sürdürülebilir çevre için önemli bir adım attık. Artık misafirlerimiz, biniş kartlarını WhatsApp üzerinden de alabilecek. Türkiye'de bir ilk niteliği taşıyan bu uygulamamız, tüm istasyonlardaki Express Bagaj cihazlarımızda ve İstanbul Sabiha Gökçen kontuarlarımızda aktif hale geldi. Kademeli olarak diğer istasyonlara da yaygınlaştırmayı ve kâğıt biniş kartlarını zamanla kullanımdan kaldırmayı planlıyoruz. Misafirlerimize seyahat deneyimlerini kolaylaştıracak benzersiz yenilikler sunarken, havacılığın sürdürülebilirlik hedeflerini desteklemeye devam edeceğiz.

Yaz keşifleri

Yazın yeni yerler keşfetmek isteyen misafirlerimiz için biri yurt dışından, diğeri yurt içinden olmak üzere iki önerim olacak. İlki, mitoloji denince akla ilk gelen şehir Atina... Antik dönemlerden günümüze kadar uzanan Atina şehri; büyüleyici manzaraları, etkileyici antik yapıları, sıcakkanlı insanları ve canlı atmosferiyle ziyaretçilerini her daim kendine çekmeye devam ediyor. Siz de bu güzel şehri ziyaret edebilirsiniz. İkinci önerim ise büyüleyici bir coğrafyaya sahip olan Kaş... Türkiye'nin en önemli turizm cennetlerinden biri haline gelen bu şirin tatil kasabası, Ağustos ayında kendisini keşfetmek isteyen seyahatseverleri bekliyor. Atina, Kaş ve daha birçok keyifli destinasyonla ilgili bilgileri dergimizin bu sayısında bulabilirsiniz.

Zafer Bayramımız kutlu olsun!

Türk milletinin bütün zorluklara rağmen vatan toprağını kararlılıkla koruma mücadelesini ve kahramanlıklarla dolu tarihimizin en önemli zaferlerinden birini temsil eden 30 Ağustos Zafer Bayramı'nı kutluyor, ulu önderimiz Mustafa Kemal Atatürk ve beraberindeki kahraman askerlerimizi minnet ve saygıyla anıyorum.

Hepinize emniyetli ve keyifli uçuşlar dilerim.

Dear Guests,

Pegasus Airlines continues to work diligently and determinedly towards the strategy of fleet modernisation, focusing on fuel and unit cost savings and emission reductions. We have signed an agreement to purchase 36 new A321neo model aircraft, in addition to our existing aircraft orders placed under the 2012 Airbus order. With the recent agreement, we will both expand and modernise our fleet with the most efficient aircraft in its class, the 239-seat A321neo. Moving towards a sustainable future!

Boarding passes on WhatsApp

We aim to differentiate ourselves with cutting-edge digital features, our investments in technology and people, and our commitment to sustainable aviation; in relation to which I have some good news to share. As part of our digital transformation, which we began in 2018, we have implemented many innovations such as Flight Assistant, Express Baggage, and the new Travel Technology with Chip ID card. Today, we are progressing with our motto "Your Digital Airline" and using digital technologies in all our processes.

In this important journey, most recently we have taken a vital step towards a travel experience that does not require paper boarding passes for a more sustainable environment. Our guests can now receive their boarding passes via WhatsApp. This service, which is the first of its kind in Türkiye, has been implemented at our Express Baggage kiosks at all stations in Türkiye and at Istanbul Sabiha Gökçen Airport counters. We plan to gradually expand it to other stations and phase out paper boarding passes. We will continue to support aviation's sustainability goals while offering our guests unique innovations that enhance their travel experience.

Summer discoveries

For our guests who want to discover new destinations this summer, I have two suggestions; one in Europe and one in Türkiye. The first is Athens, the city that comes to mind when we think about mythology. Athens, a city dating back to ancient times, attracts visitors with its fascinating landscapes, ancient sights, friendly people and lively atmosphere. You too can visit this beautiful city. My second recommendation is Kaş, with its enchanting landscape... This charming holiday town, which has become one of the most important tourist attractions in Türkiye, awaits travellers who want to explore it in August. Find out more about Athens, Kaş and many other exciting destinations in the current issue of our magazine.

Happy Victory Day!

I would like to mark 30th of August Victory Day, which represents the Turkish nation's determination to protect its lands in the face of great hardship and one of the most important victories of our history. I commemorate our great leader Mustafa Kemal Atatürk and our brave soldiers with gratitude and respect.

I wish you all a safe and pleasant flight.



mesa BODRUM
DEMİRBÜKÜ

EGE'NİN DOĞASINDA
YENİLENECEĞİNİZ
EŞSİZ BİR YAŞAM BAŞLADI

mesabodrum.com • 444 9 366

YÖNETİM MANAGEMENT

İmtiyaz Sahibi **PUBLISHER**
Group Medya ve Bilgi Teknolojileri A.Ş. Adına **NEVZAT CALIŞKAN** (Sorumlu)
nevzato@groupmedya.com

Pegasus Hava Yolları Adına Katkıda Bulunanlar **CONTRIBUTORS**
Zeynep YILMAZ, Banu KARAMUK

Yönetim Yeri **MANAGEMENT OFFICE**
Group Medya ve Bilgi Teknolojileri A.Ş.
Balmumcu Mahallesi, Mustafa İzzet Efendi Sokak, No: 9/6, Kat: 3, Beşiktaş/İstanbul
Tel: 0212 224 93 30 (pbx) Faks: 0212 224 86 46
groupmedya.com

YAPIM-YAYIN PRODUCTION & PUBLISHING

GENEL YAYIN YÖNETMENİ

Editor-in-Chief

Zeynep KUN

zeynepkun@groupmedya.com

GÖRSEL YÖNETMEN

Art Director

Emine KONUK ÖNBAS

eminek@groupmedya.com

FOTOĞRAF-Photo

Erhan TARLIĞ

Hakan AYDOĞAN

CEVİRİ-DÜZELTİ

Translation-Proofreading

(TR-EN)

Meltem DENİZ

REDAKSİYON - Redaction

Rıza KALKAN

REKLAM SATIŞ VE PAZARLAMA

ADVERTISING

Tel: 0212 224 93 30 (pbx)

Faks: 0212 224 86 46

REKLAM GRUP BAŞKANI

Advertising Group President

Gürhan GEZER

gurhang@groupmedya.com

BÖLGELER REKLAM DİREKTÖRÜ

Regional Advertising Director

Eren ENES

erene@groupmedya.com

REKLAM TEKNİK MÜDÜRÜ

Advertising Technical Manager

Mesut ÖZTÜRK

mesuto@groupmedya.com

REZERVASYON MÜDÜRÜ

Manager of Reservation

Ender PARLAR

enderp@groupmedya.com

BASKI PRINTING

WPC MATBAACILIK SAN. TİC. A. Ş.

Osmanгази Mah., Mehmet Deniz Kopuz Cad., No: 17

Esenyurt/İSTANBUL Tel: (0212) 886 83 30

BASKI YERİ VE TARİHİ-PUBLISHING PLACE AND DATE İstanbul, Ağustos 2023 / August 2023
YAYIN TÜRÜ - PUBLICATION GENRE Yerel Süreli Yayın / National Periodical Publication ISSN: 2149-8547

İLETİŞİM BİLGİLERİ Contact Us

ÇAĞRI MERKEZİ CALL CENTER

REZERVASYON HATTI (*) 0888 228 12 12



BOLBOLLULARA ÖZEL
ÜCRETSİZ HAT
0850 399 17 01

KAYIP ESYA 0850 250 02 24

ALMANYA BİLET HATTI - GERMANY TICKET LINE 06912063505
İNGİLTERE BİLET HATTI - UK TICKET LINE 0333003500
FRANSA ÇAĞRI MERKEZİ - UK 07060140
İTALYA - ITALY 0645226994
İSPANYA BİLET HATTI - SPAIN TICKET LINE 91123877
HOLLANDA - NETHERLANDS 0202636924
NORVEÇ - NORWAY 2169265
DANİMARKA - DENMARK 78774491
İSVEÇ - SWEDEN 084088672
BİRLEŞİK ARAP EMİRLİKLERİ - UNITED ARAB EMIRATES 043578128
LÜBANAN BİLET HATTI - LEBANON 0369869
İSVİÇRE BİLET HATTI - SWITZERLAND TICKET LINE 04463310018
UKRAYNA BİLET HATTI - UKRAINE TICKET LINE 0800505530
GÜRCİSTAN BİLET HATTI - GEORGIA TICKET LINE 0322400040
ROMANYA BİLET HATTI - ROMANIA TICKET LINE 0213079175
İRAN (ERBİL) BİLET HATTI - IRAQ (ERBIL) TICKET LINE 0750895020
KOSOVA BİLET HATTI PEX - KOSOVO TICKET LINE 087208259
KAZAKİSTAN BİLET HATTI - KAZAKHISTAN TICKET LINE 0750895020
AVUSTRUYA BİLET HATTI - AUSTRIA TICKET LINE 02675322
İSRAİL BİLET HATTI - ISRAEL TICKET LINE 087208259
KUVEYT BİLET HATTI - KUWAIT TICKET LINE 22447709
BAHREYN BİLET HATTI - BAHRAIN TICKET LINE 17212033
KATAR BİLET HATTI - QATAR TICKET LINE 44421807 / 44420961
AZERBAJCAN - AZERBAIJAN 025980598 / 075980598 / 0505980598
MİSİR (HURGHADA/ SHARM EL-SHEKH) - EGYPT TICKET LINE 01006038901 / 01000068070
RUSYA - RUSSIA TICKET LINE +74996092878
KKTC - NORTH CYPRUS 0090 850 250 67 77
DİĞER ÜLKELER - OTHER COUNTRIES 0090 850 250 67 77

TEMSİLCİLERİMİZ OUR AGENTS

GÜRCİSTAN - GEORGIA 00995322400040
LÜBANAN - LEBANON 00961369869
İTALYA - ITALY 0645226994 (**)
UKRAYNA - UKRAINE 0038080505530
ROMANYA - ROMANIA 0040213079175
KOSOVA - KOSOVO 003813822580
KAZAKİSTAN - KAZAKHISTAN 007272731717
KUVEYT - KUWAIT 0096522447709
BAHREYN - BAHRAIN 009733881488
KATAR - QATAR 009744421807
ABD - USA 0090850250677
KANADA - CANADA 0090850250677
B. ARAP EMİRLİKLERİ - UAE 0097143578128
İRAN (ERBİL) - IRAQ (ERBIL) 009647508953030
AZERBAJCAN - AZERBAIJAN 009941270195/505980598

(* 0888 228 12 12 numaramız tüm kullanıcılar için (Türk Telekom mobil, Türk Telekom ev telefonu, Turkcell, Vodafone) ücretlendirme periyodu (vergiler dâhil) saniye olarak hesaplanır DK 1,5 / TL olarak operatörünüz tarafından faturanıza yansıtılacaktır.

(**) Operasyonel nedenlerden dolayı yaşanan sefer iptalleri ve sefer saat değişiklikleri için 0850 250 67 02 numaramız Türk Telekom'a ait sabit hatlardan yapılan aramalarda DK/ 0,1459 TL olarak ücretlendirilir.

GSM abonelerinin tarifesindeki sabit hat veya her yöne dakikalarından düşürülürken, tarifede dakika kullanımı yok ise kullanılan operatörün sabit arama ücretine göre faturalandırılmaktadır.

(***) İtalya'da, çalışma saatlerimiz Pazartesi-Cuma 09.00 - 13.00 ve 14.00 - 18.00 saatleri arasındadır.

(****) Ücretlendirme operatörünüz tarafından belirlenen mobil tarife üzerinden uygulanacaktır.

(*) Calls to our 0888 228 12 12 number from all network providers (Türk Telekom mobile, Türk Telekom landline, Turkcell, Vodafone) are calculated on a second-by-second basis at a rate of 1.5TL per minute (taxes included) and will be reflected in the bill from your provider.

(**) If there has been a cancellation or changes due to operational reasons, you can call us at 0850 250 67 02. Calls are 0,1459 TL per minute from Türk Telekom landlines. Mobile charges vary according to network operator, but if you have a package which includes an allowance for minutes, your call will be covered by those

(***) In Italy, our working hours are between 09.00-13.00 and 14.00-18.00 from Monday to Friday.

(****) Charges will be applied by your network provider based upon your mobile calling plan.

FLYPGS.COM Magazine, Pegasus Hava Tasımacıları A.Ş. adına Group Medya ve Bilgi Teknolojileri A.Ş. tarafından T.C. yasalarına uygun olarak yayımlanmaktadır. FLYPGS.COM Magazine'in isim ve yayın hakkı Pegasus Hava Tasımacıları A.Ş.'ye aittir. Dergide yayımlanan yazı, fotoğraf ve illüstrasyonların her hakkı saklıdır. Kaynak gösterilmeden alıntı yapılamaz. Yazıların sorumluluğu yazarlara, yayımlanan ilanların sorumluluğu ise sahiplerine aittir.

FLYPGS.COM Magazine is published for Pegasus Airlines by Group Medya ve Bilgi Teknolojileri Inc. in accordance with the laws of the Turkish Republic. The name and publishing rights of FLYPGS.COM Magazine are held by Pegasus Airlines. All rights are reserved that pertain to the written materials, photographs and illustrations published in the magazine. Nothing in this magazine may be borrowed or reproduced without full credit being given to the source. The written materials are the sole responsibility of each of the writers, and the advertisements published in the magazine are the sole responsibility of each advertiser.





TEXHIBITION ISTANBUL FABRIC & TEXTILE ACCESSORIES FAIR



13-15
SEPTEMBER
2023

ISTANBUL
EXPO CENTER

AUTUMN | WINTER 24/25



REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF TRADE

TİM

TÜRKİYE
EXPORTERS
ASSEMBLY



THIS FAIR IS ORGANIZED WITH THE AUDIT OF TOBB (THE UNION OF CHAMBERS AND
COMMODITY EXCHANGES OF TÜRKİYE) IN ACCORDANCE WITH THE LAW NO.5174
THIS FAIR IS ORGANIZED BY İTKİB FUARCILIK A.Ş.





22

PORTRE

Oyuncu kadrosunda yer aldığı ve yakın zamanda yurt dışında yayınlanacak olan “Kader Oyunları” dizisi setinin ardından Hilal Yıldız’la bir araya geldik ve oyunculuk, senaryo yazımı ve seyahatler hakkında keyifli bir sohbet gerçekleştirdik.

PORTRAIT

We met with Hilal Yıldız after the set of the series “Kader Oyunları” (Twist of Fate), for which she was cast -a series that will be broadcast abroad soon- and we had a pleasant conversation about acting, scriptwriting and travelling.

30

SEYAHAT

Büyüleyici bir coğrafyaya sahip olan ve yıllardır güzelliğinden ödün vermeyen Kaş, begonvillerin denize karıştığı şirin mi şirin bir tatil kasabası.

TRAVEL

Without compromising on its beauty for years and boasting a fascinating geography, Kaş is a charming resort town where bougainvillea fall to the sea.

38

SEYAHAT

Antik dönemlerden günümüze kadar uzanan Atina, büyüleyici manzaraları, etkileyici antik yapıları, sıcakkanlı insanları ve canlı atmosferiyle ziyaretçilerini her daim kendine çekmeye devam ediyor.

TRAVEL

Reaching out from ancient times to the present day, Athens continues to attract its visitors with its fascinating landscapes, impressive ancient structures, friendly people and lively atmosphere.

46

FOTO-SEYAHAT

Birleşmiş Milletler Barış idaresindeki bir ara bölgeyle ayrılan Avrupa’nın son bölünmüş başkenti olma özelliğine sahip Lefkoşa, tarih ve kültür mozaigi.

PHOTO-TRAVEL

Nicosia, a mosaic of history and culture, has the distinction of being the last divided capital of Europe, separated by a buffer zone under the United Nations peacekeeping administration.

**DERGİNİN BASILI KOPYASINI
ADRESİNİZE YOLLUYORUZ!**

Adres bilgilerinizi
gurbeta@groupmedya.com veya
betulg@groupmedya.com’a
mail atmanız yeterli!

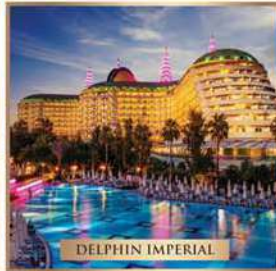


DELPHIN
HOTELS & RESORTS

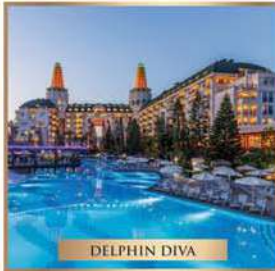
*Beyond Your
Dreams*



DELPHIN BE GRAND



DELPHIN IMPERIAL



DELPHIN DIVA



DELPHIN PALACE



DELPHIN DELUXE



BOTANIK PLATINUM



BOTANIK HOTEL & RESORT

14 SERGİ

Suna ve İnan Kırac Vakfı Pera Müzesi, ünlü fotoğrafçı Isabel Muñoz'un Göbeklitepe ve çevresindeki arkeolojik alanları çektiği fotoğraflardan oluşan sergisine sanatçı eşliğinde rehberli tur düzenliyor.

EXHIBITION

For the exhibition entitled Isabel Muñoz: A New Story - Photographs from and around Göbeklitepe, Suna and İnan Kırac Foundation Pera Museum organizes a guided tour accompanied by the artist herself.

16 SERGİ

Galeri/Miz, 12 Temmuz-15 Ağustos tarihleri arasında gerçekleşecek olan "Miz Vol: 9" adlı grup sergisinde çeşitli disiplinlerden birçok sanatçıyı özel bir seçkiyle bir araya getiriyor.

EXHIBITION

Gallery/Miz brings together many artists from various disciplines with a special selection in the group exhibition entitled "Miz Vol: 9", which will take place between July 12th and August 15th.

18 KİTAP

Bu yaz, okuma listenizi oluşturmadan önce, yetişkinler ve çocuklar için seçtiğimiz kitap önerilerimize göz atabilirsiniz.

BOOK

Before you create your reading list this summer, you can take a look at our book recommendations for adults and children.

52 YAŞAM

Müzik piyasalarında CD satışları düşerken tek tıkla istediğiniz kayda ulaşabildiğiniz dijital müzik platformları yükselişe geçti.

LIFESTYLE

While CD sales are declining in the music markets, digital music platforms, where you can reach the recording you want by just tapping your finger on it, started to rise.

22



56



56 YAŞAM

Uzman Klinik Psikolog ve Psikoterapist Dilara Tahincioglu, "Tekrarlayıcı duyguları bulmak ve bu duygularla ilk nerede tanıştık, bunların kaynağı nedir bunu bulmak gerekir" diyor.

LIFESTYLE

Specialist Clinical Psychologist and Psychotherapist Dilara Tahincioglu says, "We need to sort out repetitive emotions and find out where we first encountered them, and what is their source."

ALYA

VILLAS & HOTELS

***Your Exclusive Villa & Bungalow Homes in Sapanca Kartepe,
Surrounded by Greenery, with Private Pool, Private Garden and Lake & Mountain Views...
Exclusive Service All Year Round, Half Board Accommodation...***



For detailed information and reservation; +90 262 353 5 222 | www.alyavillas.com

PEGASUS BOLBOL'LA BOL BOL KAZANMAYA BAŞLA!

Uçuş programım Pegasus BolBol'la hala tanışmadıysan, şimdi tam zamanı!
Çünkü Pegasus BolBol'la uçtukça BolPuan kazanır ve kazandığın
BolPuanları dilediğin gibi harcarsın!

Sen de Pegasus BolBol'a Pegasus Mobil uygulamamdan
ücretsiz üye ol; bol bol kazan.

PEGASUS
MOBİL
UYGULAMAMDAN
YAPTIĞIN HER 1 TL'LİK
HARCAMADAN
2 BOLPUAN
KAZAN

PEGASUS
BOLBOL SHOP
ALIŞVERİŞLERİNDEN
YÜZLERCE
BOLPUAN KAZAN

EK HİZMETLERDEN
YÜZLERCE
BOLPUAN KAZAN

İŞ BİRLİKLERİMDEN
YÜZLERCE
BOLPUAN KAZAN

ING PEGASUS
BOLBOL KREDİ
KARTIYLA YAPILAN
ALIŞVERİŞLERDE
YÜZLERCE
BOLPUAN KAZAN



PEGASUS
BOLBOL

EN YENİLER... GÖRMENİZ GEREKENLER...

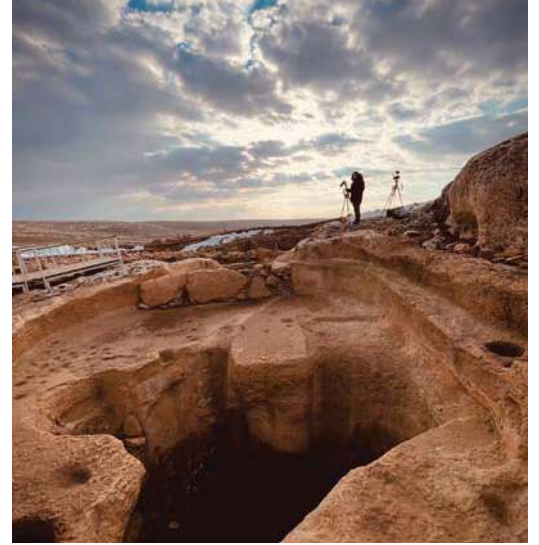


GÖBEKLİTEPE VE TAŞ TEPELER

Renklerin ve Dokuların Çok Kavramlı Dünyası
Yetişkinler ve Çocuklar için Kitap Önerileri
13. TransAnatolia Yarışı'na Özel Rota

GÖBEKLİTEPE AND TAŞ TEPELER

Multi-Conceptual Realm of Colours and Textures
Book Recommendations for Adults and Children
13th Special Route for the TransAnatolia Race



GÖBEKLİTEPE VE TAŞ TEPELER

Suna ve İnan Kırac Vakfı Pera Müzesi, ünlü fotoğrafçı Isabel Muñoz'un ilk kez İstanbul'da izleyiciyle buluşturduğu ve tarihi yaklaşık 12 bin yıl önceye dayanan Taş Tepeler'den Göbeklitepe ve çevresindeki arkeolojik alanları çektiği fotoğraflardan oluşan "Isabel Muñoz: Yeni Bir Hikâye - Göbeklitepe ve Çevresinden Fotoğraflar" adlı sergisine sanatçı eşliğinde rehberli tur düzenliyor. Farklı kültürlerin doğasını, estetiğini, yaşam biçimlerini keşfederek fotoğraflarına yansıtan Isabel Muñoz'un sergisini 17 Eylül tarihine kadar ziyaret edebilirsiniz. Sanatçının kadim zamanlarda yöre toprağının kullanılmasıyla uygulanan yöntemlerden ilhamla geliştirdiği "Tepetype" tekniğini ilk defa kullandığı fotoğraflar ve Karahantepe'deki insan başı figürüne EEG yardımıyla beyindeki elektrik dalgalarını yansıttığı sıra dışı otoportreyi de içeren ilgi çekici eser, serginin en göz alıcı çalışmaları arasında yer alıyor. peramuzesi.org.tr

GÖBEKLİTEPE AND TAŞ TEPELER

For the exhibition entitled "Isabel Muñoz: A New Story - Photographs from and around Göbeklitepe", Suna and İnan Kırac Foundation Pera Museum organizes a guided tour accompanied by the artist herself. The exhibition, which consists of photographs by the famous photographer Isabel Muñoz whose works are exhibited for the first time in Istanbul, features photos taken in Taş Tepeler, Göbeklitepe and its surrounding archaeological sites, whose history dates back approximately 12 thousand years. You can visit the exhibition of Isabel Muñoz, who explores the nature, aesthetics and lifestyles of different cultures and reflects them in her photographs, until September 17th. The photographs in which the artist uses the "Tepetype" technique, which she developed with inspiration she got from the methods applied in ancient times, and the extraordinary self-portrait in which she reflects the electric waves in her brain with the help of EEG to the human head figure in Karahantepe, are among the most eye-catching works in the exhibition.



Otel

Uçak

Transfer

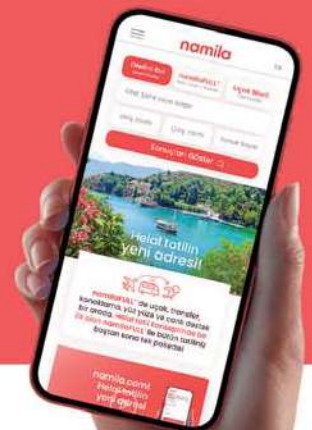
namilatour

Your new halal holiday destination

helal
tatilin
yeni
adresi

★ namila.com

TR +90 850 811 8588
NL +31 203 0828 38





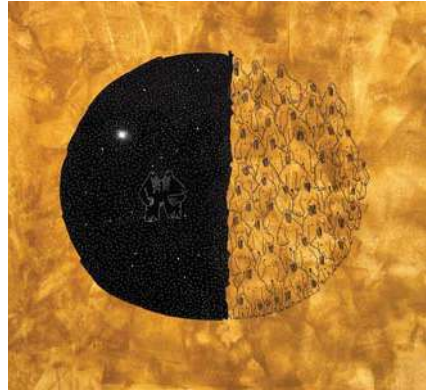
RENKLERİN VE DOKULARIN ÇOK KAVRAMLI DÜNYASI

Galeri/Miz, 12 Temmuz-15 Ağustos tarihleri arasında gerçekleşen "Miz Vol: 9" adlı grup sergisinde çeşitli disiplinlerden birçok sanatçıyı özel bir seçkiyle bir araya getiriyor. Resim, heykel, fotoğraf, illüstrasyon, enstalasyon gibi farklı disiplinlerin bir araya geldiği sergi, Ayşe Topcuoğulları, Belmin Pilevneli, Dogukan Cigdem, Duygu Aydoğan, Ece Güvenç, Gül Ilgaz, Hakan Çapkan, Metin Kalkızoglu ve Mina Karwanchi gibi birçok sanatçının katılımıyla izleyicisini geniş yelpazeli bir seçkiyle karşılıyor. Doğadan, şehirden, felsefeden, kişisel deneyimlerden, hatıralardan izler taşıyan, farklı teknik ve materyallerle üretilmiş eserlerin yer aldığı sergide soyut, figüratif ve fine art resim çalışmaları, porselen malzemeden üretilmiş heykellerle bir araya gelerek renklerin, çizgilerin ve dokuların çok kavramlı dünyasında gezinmenize olanak sağlıyor.

galertmiz.com

MULTI-CONCEPTUAL REALM OF COLOURS AND TEXTURES

Gallery/Miz brings together many artists from various disciplines with a special selection in the group exhibition entitled "Miz Vol: 9", which will take place between July 12th and August 15th. The exhibition, which brings together different disciplines such as painting, sculpture, photography, illustration and installation, welcomes its visitors with a wide range of selections with the participation of many artists such as Ayşe Topcuoğulları, Belmin Pilevneli, Dogukan Cigdem, Duygu Aydoğan, Ece Güvenç, Gül Ilgaz, Hakan Çapkan, Metin Kalkızoglu and Mina Karwanchi. Abstract, figurative and fine art works of art come together with sculptures made of porcelain material, allowing you to navigate the multi-conceptual realm of colors, lines and textures in this exhibition, which features works that bear traces of nature, the city, philosophy, personal experiences and memories, that are produced with different techniques and materials.





HERŞEY OLMASI GEREKTIĞİ GİBİ

Everything will be as it should be



omake[®]
All Kitchen Equipments

Horozluhan OSB Atabey Sk. No:5/A
42300 Selçuklu KONYA / TÜRKİYE
+90 332 285 0 285

  omakekitchen
www.omake.com.tr

oma | Ömer Atiker
Holding A.Ş.

ÇOCUKLUK YILLARINA NOSTALJİ

Cocuklara özgü bir masumiyet ve yaratıcılığı belleğin gücüyle buluşturan “Çocukluk Defterleri” her devirden okurun özdeşlik kurabileceği bir anlatı. 1905 doğumlu Norah Lange'nin beş yaşından ergenliğe uzanan dönemden kesitleri ve gözlemlerini kaleme aldığı kitap, Arjantin kırsalı ve Buenos Aires'te yazarın ailesiyle geçirdiği çocukluk ve ilk gençlik yıllarından kâh dokunaklı kâh özlem dolu kesitler içeriyor. Kitap aynı zamanda, 20. yüzyıl başı Arjantin toplumundaki yaşama ve cinsiyet rollerine dair de incelikli gözlemler sunuyor. canyayinlari.com



NOSTALGIA FOR CHILDHOOD YEARS

Bringing together a childhood innocence and creativity with the power of memory, ‘Notes from Childhood’ is a narrative that readers of all ages can identify with. The book, in which Norah Lange, born in 1905, penned sections and observations from the age of five to adolescence, contains sections that are sometimes touching, sometimes full of longing, from the childhood and early teenage years of the writer who lived with her family in the Argentine countryside and Buenos Aires. The book also offers nuanced observations of life and gender roles in early 20th century Argentine society.

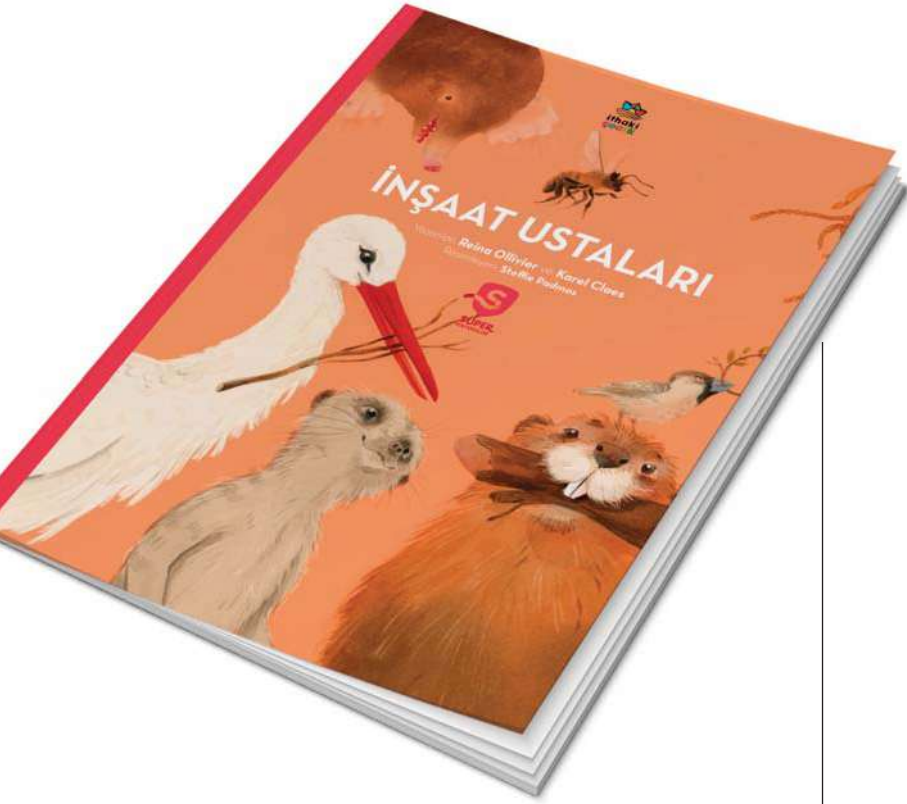
“HAYAT BİZ PLANLAR YAPARKEN BAŞIMIZA GELENLERDİR”

“Kader Tatil Yapmaz” bir öykü kitabı. Her öykü farklı bir konuyu işliyor ama ortak tema kader. Kaderin kaçınılmaz olduğu her öyküde işleniyor. O. Ertuğrul Önen, engin hayat tecrübesinden damıtarak yazdığı hikâyelerde her gün karşımıza çıkabilecek farklı ve bir o kadar da tanıdık cehreleri resmederken kaderin herkesin hayatında nasıl bir rol oynayabileceğini de incelikli gösteriyor. dogankitap.com.tr

“LIFE IS WHAT HAPPENS WHEN YOU ARE BUSY MAKING OTHER PLANS”

“Kader Tatil Yapmaz” (Fate Doesn't Take Vacation) is a story book. Each story deals with a different subject, but the common theme is destiny. The fact that destiny is inevitable is treated in every story. O. Ertuğrul Önen subtly shows how fate can play a role in everyone's life, while depicting the different and yet familiar characters that we can come across every day in our lives in the stories he wrote distilled from his vast life experience.





İNŞAAT USTALARI

Tıpkı insanlar gibi, hayvanlar da yaşayacak bir yere ihtiyaç duyarlar. İşte bu kitapta, kendi yuvalarını inşa edebilen çok yetenekli hayvanlarla tanışacaksınız. Hayvanların birbirinden etkileyici özelliklerle karşınıza çıktığı “Süper Hayvanlar” serisinin “İnşaat Ustaları” adlı kitabında kunduz, leylek, bal arısı, Japon balon balığı, köstebek gibi pek çok hayvanı yakından tanımaya ve yuvalarını nasıl da ustalıkla inşa ettiklerini görmeye hazır olun!

ithaktiyayin grubu.com/yaytnevi/ithaki-cocuk

BUILDERS

Just like humans, animals need a place to live. In this book, you will meet very skillful animals that can build their own nests. In the book titled “Builders” of the “Super Animals” series, in which animals are presented with their impressive skills, get ready to get to know many animals such as beaver, stork, honey bee, fugu, mole and see how they build their nests masterfully!

İSTANBUL'DA BİR EJDERHA

Fantastik edebiyat okurlarının yakından tanıdığı Erbug Kaya'nın ilk gençlik kitabı serisi “Yeganeler”, “İstanbul'da Bir Ejderha” ile yeni maceralara yelken açıyor. 12 yaş ve üstü için uygun olan kitapta, Doğanın Diyarı ve Hükmedenler Diyarı arasındaki mücadele kaldığı yerden devam ediyor. Geçmiş zamanın ünlü imparatoru Sargon, iki diyarı birleştirip yeniden hüküm sürmek istiyor ancak öncesinde yapması gereken işler oldukça çok. İstanbul'da fantastik bir hikâye peşine düşmek isteyen gençler, bu kitabı okuma listelerine alabilirler.

dogancocuk.com.tr

A DRAGON IN ISTANBUL

Erbug Kaya, who is well-known to fantasy literature readers, sets sail for new adventures with his first youth book series “Yeganeler” and “İstanbul'da bir Ejderha”. The struggle between the Realm of Nature and the Land of the Rulers continues from where it left off in the book, which is suitable for ages 12 and above. The famous emperor of the past, Sargon, wants to unite the two realms and rule again, but before that there are a lot of things he needs to tackle. Young people who want to pursue a fantastic story in Istanbul can add this book to their reading list.





13. TRANSANATOLIA YARIŞINA ÖZEL ROTA

2-9 Eylül tarihlerinde Samsun-İzmir arasında gerçekleştirilecek TransAnatolia'da İtalya, İspanya, Portekiz, Fransa, Hollanda, İran ve İngiltere gibi ülkelerden motor sporları dünyasının önemli isimleri yarışacak. T.C. Gençlik ve Spor Bakanlığı izni, Türkiye Otomobil Sporları Federasyonu (TOSFED) ve Türkiye Turizm Tanıtım ve Geliştirme Ajansı (TGA) desteğiyle düzenlenen dünyanın en büyük ve zorlu rally raid yarışlarından TransAnatolia'nın 13. yılındaki yarış rotası, Cumhuriyet'in 100. yılına yakışır nitelikte çok özel bir ruhla oluşturuldu. 2 Eylül'de, Türkiye'nin Kurtuluş Savaşı'nı verdiği, milli mücadelenin başlatıldığı Samsun'dan start alacak yarış, İzmir'in kurtuluş günü olan 9 Eylül'de İzmir'de son bulacak. Yarışın rotası yaklaşık 2.300 km olarak belirlendi. 4x4 otomobil, kamyon, motosiklet, SSV ve ATV kategorilerinde yarışılan TransAnatolia, zorlayıcı parkurlar, özel etaplarla yerli ve yabancı onlarca yarışçıya macera dolu günler yaşatmaya hazırlanıyor.

transanatolia.com/tr/

13TH SPECIAL ROUTE FOR THE TRANSANATOLIA RACE

Important names of the motor sports world from countries such as Italy, Spain, Portugal, France, the Netherlands, Iran and England will compete in TransAnatolia, which will take place between Samsun and İzmir on September 2nd-9th. Organized with the permission of the Republic of Türkiye Ministry of Youth and Sports, with the support of the Turkish Automobile Sports Federation (TOSFED) and the Türkiye Tourism Promotion and Development Agency (TGA), the 13th year race route of TransAnatolia, one of the largest and most challenging rally raid races in the world, was created with a unique spirit befitting the 100th anniversary of the Republic. The race, which will start on September 2nd in Samsun, where the national struggle which ended with the War of Independence won by Türkiye, will end in İzmir on September 9th, the day of İzmir's liberation. The route of the race was determined as approximately 2,300 km. With competitions in the categories of 4x4 cars, trucks, motorcycles, SSV and ATVs, TransAnatolia is getting ready to offer dozens of local and foreign racers adventurous days with challenging tracks and special laps.





Malzemeler

7-8 dal ısırgan otu
Yarım demet dereotu
8-10 dal taze nane
3-4 dal taze kekik
2 dal taze biberiye
Yarım demet maydanoz
2-3 adet taze soğan
3-4 dal ebegümeci
5 dilim küp küp doğranmış ve kurutulmuş domates
1 çay bardağı yulaf unu
1 çay bardağı yoğurt
2 adet yumurta
250 gr küp küp doğranmış Cunda sepet kelle peyniri
1 çay kaşığı karbonat
Karabiber
Tuz (az miktarda)
Kızartma için soğuk sıkım zeytinyağı

Ingredients

7-8 sprigs of nettle
½ bunch of dill
8-10 sprigs of fresh peppermint
3-4 sprigs of thyme
2 sprigs of fresh rosemary
½ bunch of parsley
2-3 scallions
3-4 sprigs of bottomweed
5 slices of diced dried tomatoes
½ cup of oat flour
½ cup of yogurt
2 eggs
250 gr diced Cunda sepet kelle cheese
1 tsp of baking soda
Black pepper
Salt [minimal]
Cold pressed olive oil for frying



CUNDA SEPET KELLE PEYNİRLİ, EGE OTLU MÜCVER TARİFİ

Ayvalık'taki Hanole Guest House'un şefi Sibel Harmandalı, Ağustos ayına özel, Aydın-Söke'de yer alan zeytinliklerinden elde edilen zeytinyağıyla pişirdiği cunda sepet kelle peynirli, Ege otlı mücver tarifini bizlerle paylaştı.

TREND THE RECIPE FOR VEGETABLE PATTY WITH CUNDA SEPET KELLE CHEESE

Sibel Harmandalı, the chef of Hanole Guest House in Ayvalık shared with us the recipe of the vegetable patty made with cunda sepet kelle cheese cooked in olive oil produced from the olives of groves in Söke, Aydın specifically for the month of August.

Hazırlanışı

Tüm yeşillikleri yıkayıp iyice kuruladıktan sonra ince ince kıyın. Kuru domates ve peynirleri küp küp doğrayıp harcın içine ilave edin. Zeytinyağı dışındaki kalan malzemeyi, harcın içerisine ekleyip karıştırın. Son olarak, karbonat ve yulaf ununu ilave edin. Lezzetlerin birbirine özleşmesi adına harcı 10 dakika buzdolabında dinlendirin. Döküm tavayı ocağa alın. Tava ısınınca zeytinyağından bir tatlı kaşığı kadarını ekleyin. Harçtan bir yemek kaşığı dolusu alıp tavanın içine dökün. Harcı bir çatal yardımıyla biraz dağıtın. Her iki tarafını pişirip servis tabağına alın. Kalan malzeme bitene kadar aynı şekilde işleme devam edin. Yanına, isteğe göre süzme manda yoğurduyla servis edin.

Püf Noktası: Ilık veya soğuk olarak tüketilmesi önerilir.



Preparation

After washing and drying all the greens, finely chop them. Dice the dried tomatoes and cheese and add them to the mix. Add the remaining ingredients, except olive oil, into it and mix. Finally, add baking soda and oat flour. Let it sit in the fridge for 10 minutes so that the flavours all blend together. Place a cast iron pan on the stove. When the pan is hot, pour 2 teaspoonfuls of olive oil. Take a tablespoonful of the mixture and place it in the pan. Spread the mortar a little with the help of a fork. Cook both sides and place on a serving plate. Continue in the same way until the remaining material is used up. Serve with strained buffalo yogurt on the side, if desired.

Tip: Consume it lukewarm or cold.



HİLAL YILDIZ

“Beni zorlayan projeleri ve uç rolleri seviyorum”

TİYATROLA OYUNCULUĞA BAŞLAYAN HİLAL YILDIZ'IN, 2011 YILINDAN BERİ BİRÇOK FİLM VE DİZİ SENARYOSUNDA İMZASI BULUNUYOR. OYUNCU KADROSUNDA YER ALDIĞI VE YAKIN ZAMANDA YURT DIŞINDA YAYINLANACAK OLAN “KADER OYUNLARI” DİZİSİ SETİNİN ARDINDAN KENDİSİYLE BİR ARAYA GELDİK VE OYUNCULUK, SENARYO YAZIMI VE SEYAHATLER HAKKINDA KEYİFLİ BİR SOHBET GERÇEKLEŞTİRDİK.

“I love challenging projects and extreme characters”

Hilal Yıldız, who started her acting career with theatre, has written many movies and series scripts since 2011. We met with her after the set of the series “Kader Oyunları” (Twist of Fate), for which she was cast -a series that will be broadcast abroad soon- and we had a pleasant conversation about acting, scriptwriting and travelling.

► RÖPORTAJ / INTERVIEW: ZEYNEP KUN

Oyunculuğu nasıl tanımlarsınız?

Oyunculuk bence ruhunuzun derinliklerinde yolculuğa çıkıp kendinizin bile farkında olmadığı başka yönlerinizi bulduğunuz bir meslek. Bu konuda başarılı olmak, disiplin gerektiriyor. Ne kadar kendinizi bu işe adarsanız ve disiplinliyseniz o kadar konsantre olabileceğiniz, asla kolay olmayan ama bir kere içinize düştüyse de çalışmadan para kazandığınızı hissettiren bir meslek.

En son rol aldığınız “Kader Oyunları” dizisindeki rolünüzden bahsedebilir misiniz?

“Kader Oyunları”nda Aysun rolüne hayat verdim. Benim için zorlu, bir o kadar da keyifli bir yolculuktu. Sizi oyunculuk içinde oyunculuk yapmak zorunda bırakan, sıra dışı, bugüne kadar tanıdığım her tipten çok farklı bir roldü. Bu dizi sayesinde, Aysun’un travmalarını çocukluğundan itibaren tanıma fırsatı buldum çünkü senaristimiz karakterleri yaratırken çok aydınlatıcı detaylar üzerinde durdu. Yaş olarak da benden çok daha büyük olduğu için Hilal’den çok farklı görüldüğüm bir role büründüm. Dizi süresince üst tondan bir ses kullandım ve altı ay boyunca Aysun’un sesine alıştığım için iş bittikten bir süre sonra kendi sesime bile yabancılaşmıştım. Bunu deneyimlemek benim için şahaneydi. Her rolde sınırlarımızı ne kadar zorlayabiliriz onu görebiliyoruz ve ben Aysun’da çok şey keşfettim.

Canlandırdığınız karakterler içinde şimdiye kadar sizi en çok zorlayan hangisi oldu?

Sanırım Zuhal’di. Hastalıkları bulunan ve ruh sağlığı iyi olmayan bir karakterdi Zuhal. Güçlü gibi görünen, hırslıdan

How would you define acting?

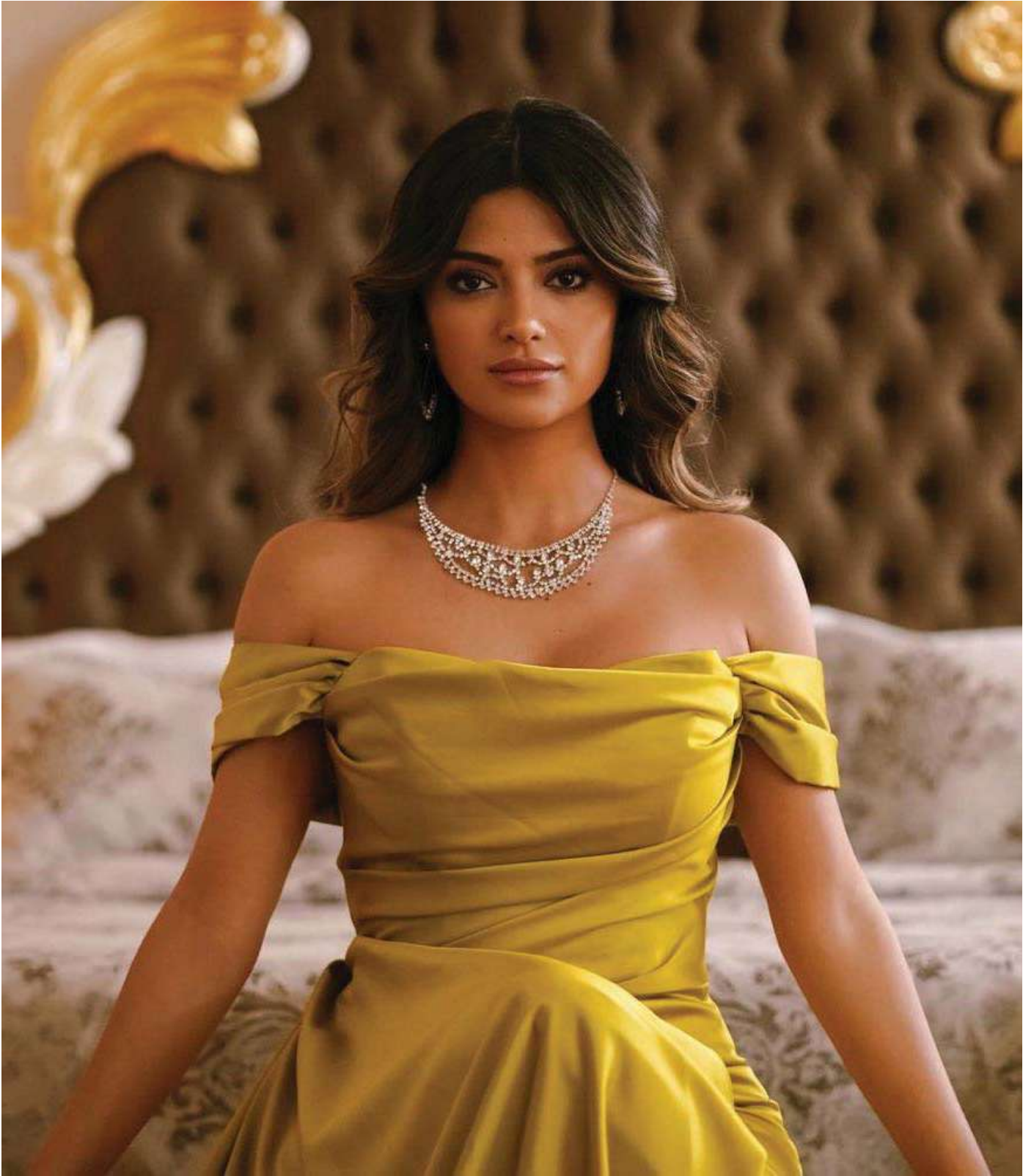
I think acting is a profession through which you embark on a journey into the depths of your soul and discover other aspects of yourself that you are not even aware of. Being successful at this requires discipline. The more you dedicate yourself to this job and the more disciplined you are, the more you concentrate and it no longer feels like work if you are bitten by that bug, though it is never as easy as it seems to be.

Can you talk about your role in your latest series “Kader Oyunları”?

I portrayed Aysun in “Kader Oyunları”. It was a challenging yet enjoyable journey for me. It was an extraordinary role that forced me to play games within acting, quite different from any character I’ve ever encountered. Thanks to this drama, I had the opportunity to learn about Aysun’s childhood traumas because our screenwriter focused on very enlightening details while creating the characters. Since Aysun was much older than me, I took on a role in which I looked very different than I actually am. I used a high-pitched voice throughout the series, and as I got used to Aysun’s voice for six months, I became alienated even to my own voice after a while. It was amazing for me to experience this. We see how much we can push our limits for every character we depict, and I discovered a lot about myself while acting the part of Aysun.

Which of the characters you have portrayed so far has been the most challenging for you?

I think it was Zuhal. Zuhal was a character who had illnesses and poor mental health. She is the type of person who seems to be strong, always losing in life due to being driven by ambition;



"Her yeni işte farklı bir rol yapabildiğimi göstermek istediğim için ters köşe bir iş çekmek benim çok istediğim bir şey. Kariyerimi en çok destekleyen işler, beni zorlayan projeler ve uç roller oluyor."

"As I want to prove that I can play a different role in every new job, depicting characters that throw me a curveball is something I really desire. The jobs that endorse my career the most are the projects and extreme roles that challenge me the most."

hep kaybeden ve yalnızlığı yüzünden yanlış yönlendirmelere açık olan, çırpındıkça batan bir tip. Oynamaya başladığım ilk günden son güne kadar çöküşünü hissettiğim ve çok şey öğrendiğim bir süreç oldu. Kamera önü oyunculuk anlamında da uzun soluklu ilk isim olmasının da etkisi vardır tabii beni zorlamasında. Bunun yanı sıra hikâye anlamında da Zuhâl'in başına gelenlerin çekim süreci oldukça zorlayıcıydı. Mesela küçücük bir tuvalette yirmiye yakın fareyle saatlerce çekim yapmak zorunda kaldım. Bu benim için unutulmazdı. Beni zorlayan her role çok açığım ve çok değişik bir haz alıyorum böyle sahneleri çekerken.

Yer alacağınız proje seçimlerinde öncelikleriniz neler?
Kariyerimi taşıyacağı yer benim için çok önemli. Her yeni işte farklı bir rol yapabildiğimi göstermek istediğim için ters köşe bir iş çekmek benim çok istediğim bir şey. Tiyatro çıkışlı olduğum için çok yönlü bir oyuncu olarak konuşulmak isterim. Kariyerimi en çok destekleyen işler, beni zorlayan projeler ve uç roller oluyor.

Türkiye'de sinemanın ve dizi setlerinin geldiği noktayı nasıl değerlendiriyorsunuz?

Türk sinemasının üretim verimliliğinde maalesef ki herkesin analiz edebileceği biçimde düşüş yaşanıyor. Filmlerin yapılış kaygıları sanat ve eğlenceden biraz uzaklaşmış durumda. Ben hâlâ sinemaya gidenlerdenim. Türk filmlerini de elimden geldiğince izlemeye çalışıyorum. Ve finalde salon boşalırken seyircinin tatminsizliğini o an soluyabiliyorum. Maalesef artık çoğu zaman böyle oluyor. Sinema için biraz üzgünüm fakat diziler için aynı şeyi söyleyemem. Türk dizileri artık dünyada çok önemli bir yer edindi, özellikle de son yıllarda. Bu konudaki başarımız çok konuşulmakla birlikte Türk oyuncularının kariyerlerinde de çok güzel yollar açıyor. Bizim için büyük fırsatlar bulunuyor. Bu konuda çok mutluyum.

İmkânınız olsaydı hangi yönetmenin hangi filminde oynamak isterdiniz?

Ben bir Kieslowski hayranıyım. Yaşasaydı ve yollarımız kesişebilseydi çok isterdim. Her filmini defalarca izledim. Şiirsel sinemanın ustası diyebiliriz. Bir filmi izlerken, o filmin geçtiği mekândaki kokuyu bile hissedebiliyoruz neredeyse. Bir şey izliyor olmaktan uzaklaşıp

she can easily be misled because she is lonely in life, and the more she struggles the deeper she sinks. From the first day I started playing her until the last, it was a process in which I felt her downfall and learned a lot from it. The fact that it was my first long-term job in front of the camera, of course, also had its toll on me. In addition to this, the shooting process of what happened to Zuhâl was quite challenging. For example, I had to shoot for hours with about twenty mice in a tiny toilet. This was unforgettable for me. I am very open to any role that challenges me and I get an odd satisfaction from shooting such scenes.

What are your priorities in choosing the projects you will take part in?

What matters to me the most is where it will lead my career to. As I want to prove that I can play a different role in every new job, depicting characters that throw me a curveball is something I really desire. I would like to be referred to as a versatile actor, as I am from the theatre. The jobs that endorse my career the most are the projects and extreme roles that challenge me the most.

What do you think of the current status of cinema and TV series sets in Türkiye?

Unfortunately, there is a decline in the production efficiency of Turkish cinema in a way that everyone can observe. Films are no longer being made with concerns of art and entertainment. I'm still a movie goer. I try to watch Turkish movies as much as I can. And as the hall empties in the finale, I can gage the dissatisfaction of the audience at that moment. Unfortunately, that's what happens most of the time now. I'm a little sorry about the cinema, but I can't say the same for the series. Turkish series have become very popular in the world, especially in recent years. Although our success in achieving this is talked about a lot, it also paves the way for Turkish players careers. This presents great opportunities for us. I am very happy about this.

If you had the chance, which film of which director would you like to act in?

I am a Kieslowski fan. I would love it if he was alive and our paths crossed. I watched each of his movies multiple times. We can say that he is the master of poetic cinema. While watching a movie of his, we can almost inhale the smell of the place where the movie takes place. It's almost as if you're hypnotised, its an experience beyond watching something. And the actors who portray

"Mesela küçücük bir tuvalette yirmiye yakın fareyle saatlerce çekim yapmak zorunda kaldım. Bu benim için unutulmazdı. Beni zorlayan her role çok açığım ve çok değişik bir haz alıyorum böyle sahneleri çekerken."

"For example, I had to shoot for hours with about twenty mice in a tiny toilet. This was unforgettable for me. I am very open to any role that challenges me and I get an odd satisfaction from shooting such scenes."

hipnotize oluyorsunuz âdeta. Ve oynayan oyuncular da o işle bütünleşip oynamanın dışında yaşamaya başlıyor rolü. Bu soruyu tek yönetmenle sınırlandırmak istemem doğrusu. Çok iyi işlere imza atan Türk yönetmenleri de saymak isterim. En yakın zamanda aklımdaki yönetmenlerle bir araya gelip çok iyi işler çekmek dileğimdeyim.

Sırada bekleyen, gerçekleştirmeyi düşündüğünüz projeler var mı?

Bir sonraki projeyi doğru seçmek benim için çok önemli bir nokta. İçime sinmesi ve çok heyecanlanmam gerekiyor. Tamamen hislerimle hareket edeceğim bu konuda. Birkaç karakter geldi boşta olduğum şu birkaç ayda fakat pek içime sindiremedim. O yüzden heyecanlanmayı bekleyip kendim için doğru rolü bekliyorum.

Bu yoğun tempo arasında kendinize zaman ayırabiliyor musunuz? Size özel kaçamaklarınızı öğrenebilir miyiz?

Kendime zaman ayırmak birinci önceliğim. Çalışırken kısıtlı vaktim olsa da set saati dışında muhakkak kendimi ve ruhumu besleyecek işler yaparım. Keyif aldığım şeyler rutine binmiyor ve çoğu zaman kısa aralıklarla değişiyor. İçinde bulunduğum zaman diliminde beni kim ve ne mutlu ediyorsa, anlık canım ne istiyorsa öyle yaşıyorum.

Yakın zamanda sizi en çok etkileyen kitap, film ya da dizi hangisi/hangileri oldu?

Çok üzülerek söylüyorum ki ben bir süredir, kitap okuma alışkanlığımı kaybettim. Teknoloji çağının bizden götürülerinden biri diyebiliriz. Ancak sıkı bir film takipçisiyim, bulduğum her şeyi izlemeye gayret ederim. Haftada en az dört film izlerim. Her birinde kendime katacak bir şeyler ararım. Son zamanlarda izleyip de beğendiğim film “Platform” oldu. Konusu beni çok etkiledi, yönetmenin finali çok eleştirilse de beni büyüledi. En çok da kendi fikirlerimle bir final yapabilmem beni etkiledi. Filmin ardından bir sürü inceleme videosu izleyip verdiği mesajın çeşitliliklerini daha detaylı incelemek istedim.

Sık sık seyahat eder misiniz? Seyahat alışkanlıklarınız veya tercihleriniz var mı?

Yaptığım iş dolayısıyla sık seyahat edemiyorum maalesef. Ancak otomobille uzun yol yapmayı çok severim. Tek başıma seyahat etmeye bayılırım. Kahvemı alıp sevdiğim müzikleri açar, uzun uzun düşünürüm; sanırım benim seyahat anlayışım bu. ◉

the characters not only portray it but start to live as if they are that character. I wouldn't want to limit the answer to this question to a single director. I would like to count the Turkish directors who have shot very good movies. I hope to get together with the directors in my mind and shoot excellent movies with them in the near future.

Are there any projects waiting in line that you plan to realise?

Choosing the next project correctly is a very important thing for me. I need to be satisfied with it and get very excited about it. I will go on a hunch on this matter. I got offers for a few characters these past few months and I was idle, but I wasn't satisfied with them. So I'm waiting to get excited about a character and for the right role.

Can you spare time for yourself in this hectic pace? Can we learn about your special getaways?

Taking time for myself is my first priority. Even though I have limited time when I'm working, I definitely do things that will nurture myself and my soul outside set hours. The things I enjoy do not turn into routines and they often change at short intervals. I go by whoever and whatever makes me happy at the time, enjoying with whatever my heart desires at that moment.

Which book, movie or series has influenced you the most recently?

I am very sorry to say that for a while, I took a break from my habit of reading books. We can say that it is one of the downsides of the age of technology. However, I am a strict movie follower, I try to watch everything I find. I watch at least four movies a week. I look forward to something to add to myself in each of them. The movie that I watched and liked recently was “Platform”. The plot impressed me a lot, the director's finale fascinated me even though it was criticised a lot. I was most impressed by the fact that I could fabricate a finale with my own ideas. After the movie, I wanted to watch a lot of review videos and examine the diversity of the message it gave, in more detail.

Do you travel often? Do you have travel habits or preferences?

Unfortunately, I can't travel often due to my job. However, I love to travel long distances by car. I love to travel alone. I get my coffee, turn on the music I like, and think long and hard, I guess that's my understanding of travel. ◉



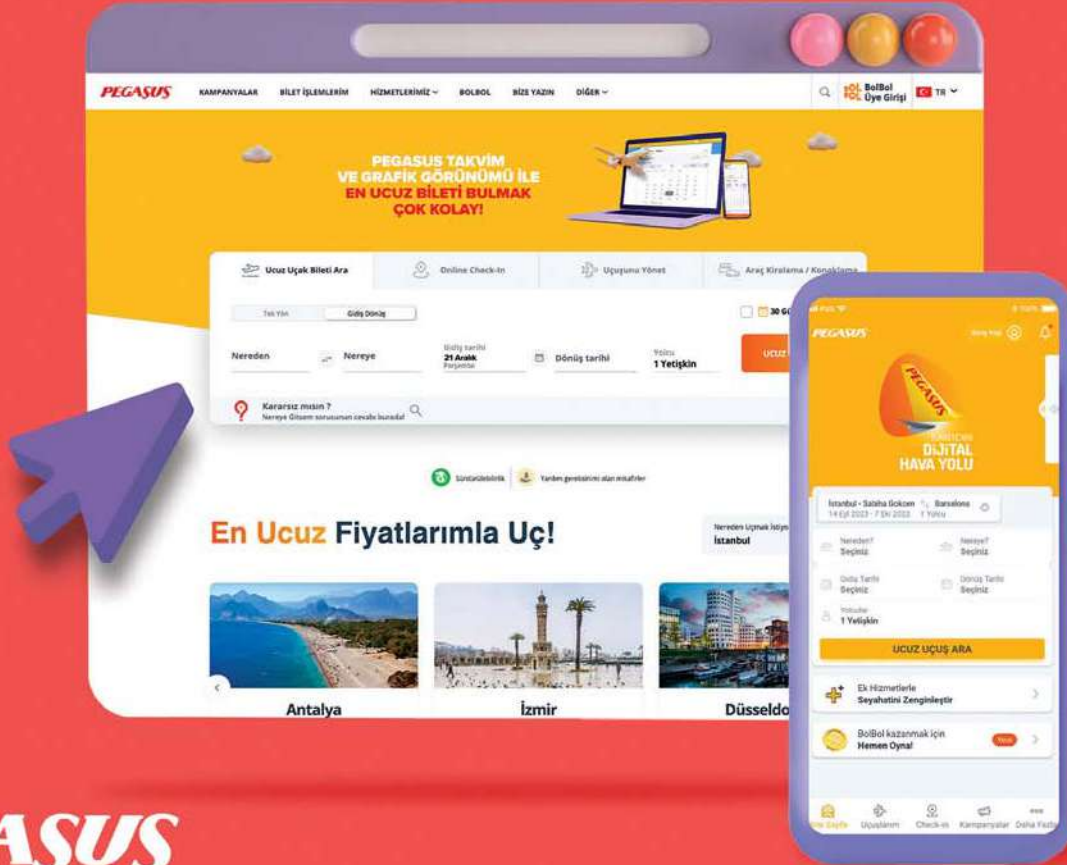
“Oyunculuk, asla kolay olmayan ama bir kere içinize düştüyse de çalışmadan para kazandığınızı hissettiren bir meslek. Ne kadar kendinizi bu işe adarsanız ve disiplinliyseniz o kadar konsantre olabilirsiniz.”

“Acting is a job that’s not easy, but feels like you are not working if you have been bitten by that bug. The more you dedicate yourself to this job and the more disciplined you are, the more you will concentrate.”

EN UCUZ BİLETLERİM

FLYPGGS.COM VE PEGASUS MOBİL UYGULAMASINDA!

En ucuz biletlerimi başka yerde arama!
Hemen flypggs.com ve Pegasus mobil uygulamasını ziyaret et,
en ucuz bileti bul! Çünkü en ucuz biletlerim sadece
flypggs.com ve Pegasus mobil uygulamasında!
Sen de hemen biletini al, uçmanın keyfini doyasıya çıkar!



PEGASUS



MAVINİN YEŞİLLE SONSUZ BİRLİKTELİĞİ: KAŞ

Mitoloji, Felsefe, Taverna Denince Akla İlk Gelen Şehir: Atina
Tarih ve Kültür Mozaığı: Lefkoşa

KAŞ: THE INFINITE UNION OF BLUE AND GREEN

Athens: The City that Comes to Mind When You Say Mythology, Philosophy and Tavern
Nicosia: A Mosaic of History and Culture

Mavinin Yeşille Sonsuz Birlikteliği: KAŞ

BÜYÜLEYİCİ BİR COĞRAFYAYA SAHİP OLAN KAŞ, BEGONVİLLERİN DENİZE KARIŞTIĞI ŞİRİN Mİ ŞİRİN BİR TATİL KASABASI. YILLARDIR GÜZELLİĞİNDEN ÖDÜN VERMEYEN KAŞ, HER NE KADAR ZAMAN İÇİNDE BÜYÜYÜP GELİŞSE DE SU ALTI ZENGİNLİĞİNDEN VEYA YERLİ VE YABANCI TURİSTLERİ CEZBEDEN DOĞAL PLAJLARINDAN HİÇBİR ŞEY KAYBETMİYOR.



KAŞ: THE INFINITE UNION OF BLUE AND GREEN

Boasting a fascinating geography, Kaş is a charming resort town where bougainvillea fall to the sea. Kaş, which has not compromised on its beauty for years, does not lose anything from its underwater riches or its natural beaches that attract local and foreign tourists, although it has grown and developed over time.

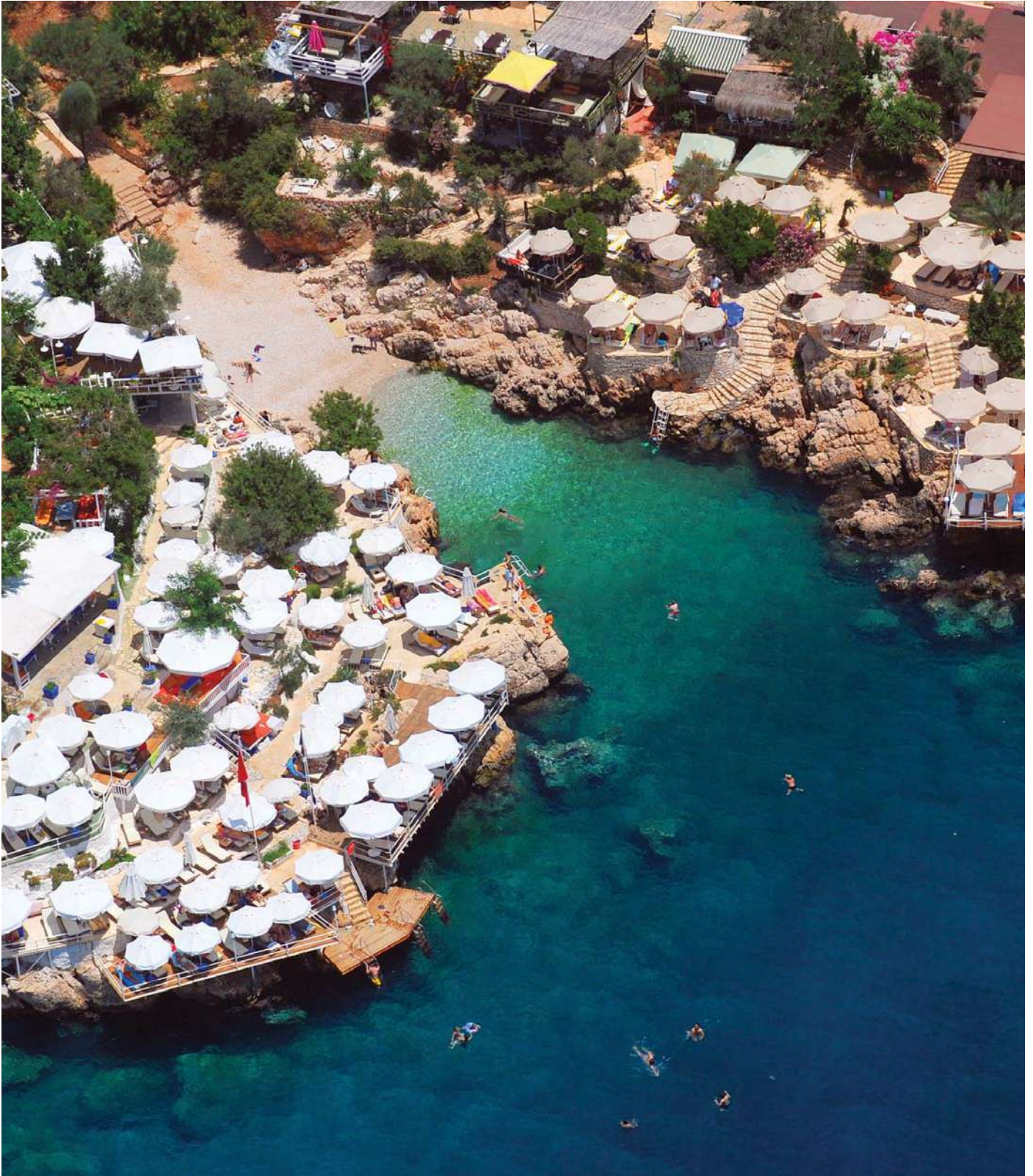


PEGASUS UÇURUYOR FLY WITH PEGASUS

İstanbul Sabiha Gökçen Havalimanı'ndan
ANTALYA'ya, haftanın 7 Günü her şey dâhil
999,99 TRYden başlayan fiyatlarla uçabilirsiniz.

*You can fly to ANTALYA from İstanbul Sabiha
Gökçen Airport with Pegasus' DAILY flights;
all-inclusive prices start at **999,99 TRY***

*Vergi, havalimanı check-in bedeli ve hizmet bedelini içerir. / The tax
includes the airport check-in and service fees.



Eskiden küçük ve kendi halinde bir tatil beldesi olan Kaş, taş yolları, dik kayalıklardan zar zor inerek girilebilen denizi ve oda pencereleri begonvillerle süslü birkaç küçük oteliyle samimi ve sıcak bir yerdi. Bir zamanlar doğal plajlarıyla gelenleri büyüleyen bu kendi halindeki kasaba, simdilerde Türkiye'nin en önemli turizm cennetlerinden biri haline geldi. Ağustos ayıysa Kaş'ı keşfetmek isteyenler için en uygun ay.

Akvaryumvari Koylar

Kaş, akvaryum berraklığındaki koyları, yalçın kayalıkları ve irili ufaklı sayısız adasıyla büyüleyici bir coğrafyaya sahip. Hemen her köşesinde kendinizi derin mavinin kollarına bırakabilirsiniz. Kaş'ı Türkiye'nin en önemli turizm cennetlerinden biri haline getiren güzelliklerinin başındaysa plajları geliyor. Kaş'ın merkezinde denize girebileceğiniz Büyük Çakıl ve Küçük Çakıl plajları bulunuyor. Bir diğer seçenekse Limanağzı Koyu. Merkezden kalkan teknelerle ulaşılan koyda irili ufaklı birkaç mütevazı tesis de bulunuyor. Berrak suları için Bilal'in Yeri'ni, kısa bir yürüyüşle ulaşılan Likya kaya mezarlarını görmek için de Nuri's Beach'i tercih edebilirsiniz. Kaş'ın eski sakinliğini ve sadeliğini bulabileceğiniz

Kaş, which used to be a small and quiet resort town, was once a friendly and warm place with its stony roads, the sea that can barely be entered from steep cliffs, and a few small hotels whose room windows were decorated with bougainvillea. This quiet town, which once fascinated visitors with its natural beaches, has now become one of Turkey's most important tourism paradises. August is the most suitable month for those who want to explore Kaş.

Coves like Aquariums

Kaş has a fascinating geography with its coves the waters of which are clear like that of an aquarium's, steep cliffs and countless islands of various sizes. You can immerse yourself in the deep blue in almost every corner. One of the attractions that make Kaş one of Turkey's most important tourism havens is its beaches. *In the center of Kaş, there are Büyük Çakıl (Big Pebble) and Küçük Çakıl (Small Pebble) beaches where you can swim. Another option is Limanağzı Bay. There are also a few modest facilities, large and small, in the bay, which can be reached by boats departing from the center. You can choose Bilal's Place for its clear waters and Nuri's Beach to see the Lycian rock tombs,*

Kaş, günümüzün en önemli dalış, yamaç paraşütü ve trekking noktalarından biri. Günler sürecekt uzun bir yürüyüş içinse meşhur Likya Yolu'nu yürüyebilirsiniz.

Kaş is one of the most important centres for diving, paragliding and trekking in our day. For a trekking trip that will last for days you can walk the famous Lycian Way.



Dükkânların ve begonvillerle sarılmış eski taş evlerin sıralandığı Uzun Çarşı'da gezerken, aniden karşınıza binyıllara tanıklık eden aslan başlarıyla süslü, üç metre yüksekliğindeki görkemli lahit çıkıyor.

While you are wandering around Uzun Çarşı, which is lined with shops and old stone houses surrounded by bougainvillea, you suddenly come across a magnificent three-meter-high sarcophagus decorated with lion heads that bear witness to millennia.



bu mütevazı işletmelerde, kumsalda güneşlenmekten sıkıldığınızda gölgedeki kafeterya bölümüne geçip kahvenizi yudumlayabilir ya da birkaç farklı, ev yapımı lezzetin tadına bakabilirsiniz.

Türkiye'nin en güzel plajları arasında gösterilen Kaputas ise Kaş ile Kalkan arasında, büyüleyici manzaralara sahip olan yolun üzerinde yer alıyor. Kaş'a gidenlerin uğramadan geçmeyeceği, altın sarısı kumuyla ziyaretçilerini kendine hayran bırakan bu plaj, renkli şemsiyeleri ve kumsala vuran köpük köpük dalgalarıyla sanki yaza aşık bir ressamın elinden çıkmış.

Kaş, denizci bir medeniyet olan Likyalıların antik kentlerine ev sahipliği yapması nedeniyle tarih meraklıları için adeta bir hazine. Dükkânların ve begonvillerle sarılmış eski taş evlerin sıralandığı Uzun Çarşı'da gezerken,

which can be reached by a short walk. In these modest establishments where you can find the old calm and simplicity of Kas, when you get bored of sunbathing on the beach, you can go to the cafeteria in the shade and sip your coffee or taste a few different, homemade flavours.

Kaputas, deemed to be one of the most beautiful beaches in Türkiye, is located between Kaş and Kalkan on the road with fascinating views. With its colourful umbrellas and foamy waves crashing into the sands, this beach, which is a must-see for those who go to Kaş, fascinates its visitors with its golden sands as it seems to have been created by a painter who is in love with summer.

Kaş is a treasure for history buffs as it is home to the ancient cities of the Lycians, a maritime civilisation. While you are wandering around



aniden karşınıza binyıllara tanıklık eden aslan başlarıyla süslü, üç metre yüksekliğindeki görkemli bir lahit çıkıyor. Carsının yakınındaki Antiphellos Antik Kenti'ye Anadolu'da cephesi deniz gören nadir antik tiyatrolardan birine sahip.

Renkli Su Altı Dünyası

Kaş'ın ziyaretçilerine sundukları sadece toprak üstündekiler ya da deniz kıyısındakilerle sınırlı değil. Burada suyun altında da bambaşka bir dünya var. Zengin deniz yaşamı, resifleri, su altı kanyonları ve çeşit çeşit deniz canlılarıyla dalış meraklılarının tutkunu olduğu Kaş'ta pek çok farklı seviyede dalış eğitimi veriliyor ve dalış turları düzenleniyor. Eğer dalış tecrübeniz yoksa kesif turlarını tercih edebilirsiniz. Denizin altını keşfetmek isteyenlerin en sık uğradığı rotalara Kanyon, Güvercin ve Besmi Adası.

Uzun Carsı, which is lined with shops and old stone houses surrounded by bougainvillea, you suddenly come across a magnificent three-meter-high sarcophagus decorated with lion heads that bear witness to millennia. The Ancient City of Antiphellos, near the bazaar, is one of the rare ancient theatres in Anatolia with a sea front.

Colourful Underwater World

What Kas offers to its visitors is not limited to those on the ground or on the seaside. There is another world under the water here. With its rich marine life, reefs, underwater canyons and various kinds of sea creatures, Kaş is a favorite for diving enthusiasts. Diving training is offered at many different levels and diving tours are organised. If you do not have diving experience, you can choose exploration tours. The most frequent routes for those who want to explore the bottom of the sea are Kanyon, Güvercin and Besmi Island.



Altın sarısı kumuyla ziyaretçilerini kendine hayran bırakan Kaputaş Plajı, renkli şemsiyeleri ve kumsala vuran köpük köpük dalgalarıyla sanki yazı aşık bir ressamın elinden çıkmış.

With its colourful umbrellas and foamy waves crashing into the sands, Kaputaş beach, which fascinates its visitors with its golden sands, seems to have been created by a painter who is in love with summer.

Kaş'ın yakın çevresine yapacağınızı her gezide, bölgenin doğasının ve tarihinin kendine özgü güzellikler taşıdığını görebilirsiniz. Kekova'ya yapılan tekne turları büyüleyici rotaları kapsıyor. Üçagız köyünden başlayarak uğranılan yerler arasında Dolkisthe Antik Kenti'ne ait, büyük depremler sonucunda yıkılarak sular altında kalan Batık Şehir, antik Likya kenti Kaleköy (Simena) ve yüzme molaları için de Tersane ile Akvaryum koyları bulunuyor.

M.Ö. 14. yüzyıla tarihlenen Uluburun Batığı, Kaş'ın sualtındaki en önemli zenginliklerinden biri. 1982 yılında sünger dalgıçı Mehmet Çakır tarafından kentin 8,5 km güneydoğusunda keşfedilen ve su altı arkeologları Cemal Pulak ile George Bass liderliğinde çıkarılan bu batık gemi, Geç Tunç Çağı deniz ticaretine dair çok önemli ipuçları taşıyor. Geminin buluntuları günümüzde Bodrum Sualtı Arkeoloji Müzesi'nde sergileniyor. 2006'da aslının tespit edildiği noktada batırılan ve denizin dibine indirilen replikayla bir dalışla keşfetmek mümkün.

Mavi Turlar ve Yamac Parasütü
Mavi turların en güzel duraklarından Kekova,

You can see that the nature and history of the region has its own attractions on every trip you make to the immediate surroundings of Kas. Boat tours to Kekova present fascinating courses. Starting from the village of Üçagız, the places to stop by are the Sunken City of Dolkisthe Ancient City, which was destroyed by major earthquakes and flooded, the ancient Lycian city Kaleköy (Simena) and the Tersane and Akvaryum coves for swimming breaks.

Uluburun Shipwreck, dating back to the 14th century BC, is one of Kas's most important underwater treasures. Discovered 8.5 km southeast of the city by sponge diver Mehmet Çakır in 1982 and brought to the light of day under the leadership of underwater archaeologists Cemal Pulak and George Bass, this sunken ship carries very important clues to the Late Bronze Age maritime trade. The ship's finds are now exhibited at the Bodrum Underwater Archeology Museum. It is possible to discover the replica, which was sunk at the point where the original was found in 2006 and lowered to the bottom of the sea, with a dive.

Blue Cruise and Paragliding
You can add Kekova, one of the most beautiful

bir doğa harikası olan Saklıkent Kanyonu ve Üçagız'dan teknelerle ulaşabileceğiniz Batıkşehir'i de Kaş yolculuğunuzda görülməsi gerekenler listenize ekleyebilirsiniz. Asas Dağı'na çıkıp yamacı parasütüyle gökyüzünde süzölmek ya da dünyanın en güzel yürüyüş yollarından biri olarak gösterilen Likya Yolu'nda bir maceraya atılmak da yine size kalmış...

Kaş'ın yakın çevresine yapacağınız her gezide, bölgenin doğasının ve tarihinin kendine özgü güzellikler taşıdığını görebilirsiniz. Kekova'ya yapılan tekne turları büyüleyici rotaları kapsıyor. Üçagız köyünden başlayarak uğranılan yerler arasında Dolkisthe Antik Kenti'ne ait, büyük depremler sonucunda yıkılarak sular altında kalan Batık Şehir, antik Likya kenti Kaleköy (Simena) ve yüzme molaları için de Tersane ile Akvaryum koyları bulunuyor.

Antik Kentler

Vaktiniz varsa, arabayla ulaşabileceğiniz, bir zamanların Likya başkenti olan, antik tiyatrosu, agorası ve plajıyla görölmeye değer olan Patara, UNESCO Dünya Miras Listesi'nde yer alan ve kaya mezarlarının bugüne ulaştığı Ksantos (Xanthos) Antik Kenti, akropolü, antik mezarları, tiyatrosu ve taş oyma figürleriyle ayrı bir güzelliğe sahip olan Myra Antik Kenti ve limanı Andriake de listenizde olmalı. ◉



stops of the blue cruises, Saklıkent Canyon, which is a natural wonder, and Batıkşehir (Sunken City), which you can reach by boat from Üçagız, to your list of things to see on your Kaş visit. It's also up to you to climb Asas Mountain and glide through the sky by enjoying paragliding or to go on an adventure on the Lycian Way, which is deemed to be one of the most beautiful walking paths in the world...

You can see that the nature and history of the region has its own attractions on every trip you make to the immediate surroundings of Kaş. Boat tours to Kekova present fascinating routes. Starting from the village of Üçagız, the places to stop by are the Sunken City of Dolkisthe Ancient City, which was destroyed by major earthquakes and flooded, the ancient Lycian city Kaleköy (Simena) and the Tersane and Akvaryum coves for swimming breaks.

Ancient Cities

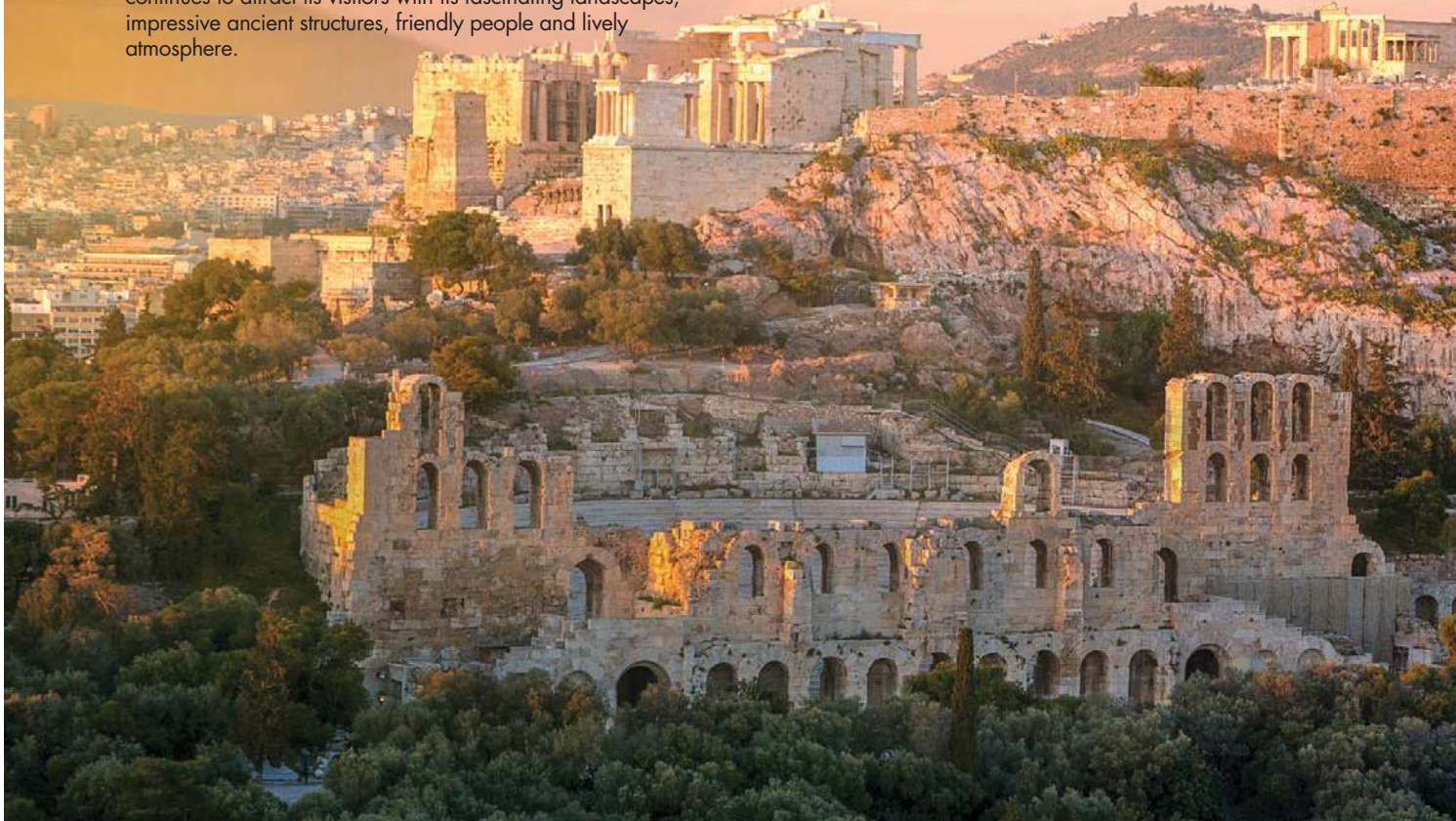
Patara, which you can get to by car if you have time, was once the capital of Lycia and is worth seeing for its ancient theatre, agora and beach; Xanthos Ancient City, added to the UNESCO World Heritage List with its Lycian sepulchres and rock tombs that are still extant today, and Myra Ancient City, which is another tourist attraction with its ancient tombs, theatre and stone carved figures and its port Andriake, should also be on your list of places to visit. ◉

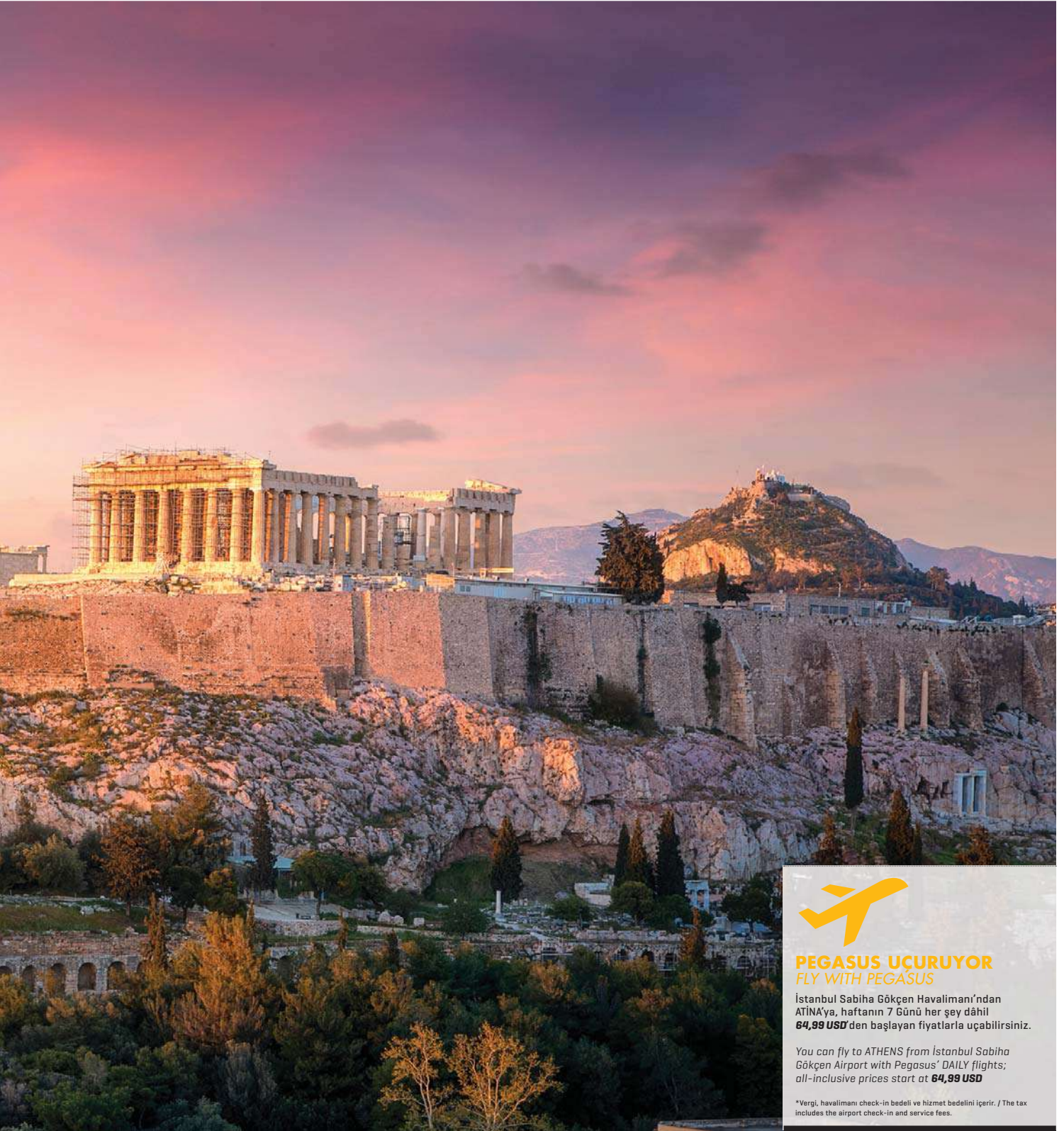
Mitoloji, Felsefe, Taverna Denince Akla İlk Gelen Şehir: Atina

ANTİK DÖNEMLERDEN GÜNÜMÜZE KADAR UZANAN ATİNA, BÜYÜLEYİCİ MANZARALARI, ETKİLEYİCİ ANTİK YAPILARI, SICAKKANLI İNSANLARI VE CANLI ATMOSFERİYLE ZİYARETÇİLERİNİ HER DAİM KENDİNE ÇEKMEYE DEVAM EDİYOR.

Athens: The First City to Come to Mind when You Say Mythology, Philosophy and Taverns

Reaching out from ancient times to the present day, Athens continues to attract its visitors with its fascinating landscapes, impressive ancient structures, friendly people and lively atmosphere.





PEGASUS UÇURUYOR
FLY WITH PEGASUS

İstanbul Sabiha Gökçen Havalimanı'ndan
ATİNA'ya, haftanın 7 Günü her şey dâhil
64,99 USD'den başlayan fiyatlarla uçabilirsiniz.

You can fly to ATHENS from İstanbul Sabiha
Gökçen Airport with Pegasus' DAILY flights;
all-inclusive prices start at **64,99 USD**

*Vergi, havalimanı check-in bedeli ve hizmet bedelini içerir. / The tax
includes the airport check-in and service fees.





Atina'nın en önemli simgelerinden biri olan Akropolis, şehrin merkezinde yükselen bir tepe üzerinde, buraya gelen her turisti etkilemeye, ilk gelişiniz olmasa dahi sizi kendine tekrar tekrar hayran bırakmaya devam ediyor.

Atina'daki turunuza şehrin koruyucu tanrıçası Athena için inşa edilen ve bin yılları deviren Akropolis Tapınağı'nı ziyaret ederek başlayabilirsiniz. Akropolis'in en ünlü yapısı Parthenon Tapınağı'ysa burada mutlaka görülmesi gereken yerlerden. Dev sütunlarla çevrili, tümü mermerden yapılan bu dikdörtgen tapınağın Dor düzenindeki sütunları yukarıya doğru daralıyor. Geçmiş izlerini süren meraklı kalabalıkları ve beyazlığıyla parlayan pendelikon mermerinin renginin saatler geçtikçe nasıl değiştiğini izleyip hazır buraya gelmişken Antik

Rising in the centre of the city on a hilltop, the Acropolis, one of the most important landmarks of Athens, impresses every tourist who comes here, and continues to fascinate you again and again, even if it is not your first visit.

You can start your tour in Athens with a visit to the Acropolis Temple, which was built for Athena, the patron goddess of the city, and has borne witness to millennia. The most famous structure of the Acropolis, the Parthenon Temple, is a must-see. The Doric columns of this rectangular temple, all of which is made of marble and is surrounded by these columns, narrow as they go upwards. While you are here, you can watch how the colour of the pentelic marble, shining bright white, changes as the hours pass by, and the curious crowds who trace the trails of the

ATINA'YA ÖZGÜ LEZZETLER

Yunan mutfağının bizim damak zevkimize yakın olması nedeniyle memnun kalacağınızı düşündüğümüz adresler oldukça fazla. İşte birkaç lezzetli durak önerisi:

☞ 1927 yılından bu yana aynı aile tarafından işletilen **Klimataria**, tipik bir Yunan taverması ve menüsü de oldukça zengin. Akdeniz mutfağı ile et yemeklerini bir arada sunan mekânın hem porsiyonu bol hem de fiyatları oldukça ekonomik. *Theatrou 2*

☞ Kısıtlı bir vakitte ayaküstü atıştırmalıklar peşindeyseniz, **O Kostas** en doğru adres. Dilediğiniz ızgara et çeşidi pideye benzer bir hamurun üzerinde servis ediliyor. *Pentelis 5*

☞ Akropolis manzarasına karşı bir akşam yemeği için **Strofi**'yi tercih edebilirsiniz ancak öncesinde rezervasyon yaptırmanız şart. Fiyatları ekonomik olmasa da meze ve ana yemekleri oldukça lezzetli. *Rovertau Galli 25*

☞ Tatlı seçeneği için **Lukumades**'i önerebiliriz. Ballı ve tarçınlı lokmalara isterseniz sakız ağacının reçinesiyle yapılan dondurmalardan da ekletebilirsiniz. *Aiolau 21*



Agora kalıntılarını, Dionysos Tiyatrosu'nu ve Akropolis Müzesi'ni de ziyaret edebilirsiniz.

Felsefeden Tavernaya Farklı Deneyimler

Antik Agora Bölgesi, antik dönemde Atina'nın kalbi olarak kullanılan bir meydanı ve burada Sokrates ve Platon gibi ünlü filozoflar felsefe tartışırlardı. Buradan başlayarak, şehrin en popüler ve canlı bölgesi Plaka'yı da mutlaka görmenizi öneririz. Hem Atinalıların hem

past, and also visit the Ancient Agora ruins, the Dionysos Theatre and the Acropolis Museum.

Various Experiences Ranging From Philosophy to Taverns

The Ancient Agora was a square that served as the heart of Athens in ancient times, where famous philosophers such as Socrates and Plato used to discuss philosophy. Starting from here, we recommend you to visit Plaka, the most popular and lively area of the city. It is possible to have a good time in taverns and cafes, which are frequented by both Athenians and tourists alike. This area is famous for its narrow streets, traditional Greek restaurants and shops. Here you can have many opportunities to try local delicacies and buy souvenirs. The famous street of the region, Adrianou and the streets with stairs surrounding it are perfect for those who like to chat with the locals, but if you are interested in well-kept streets and cafes, you can also steer your course towards Kolonaki. The historical Monastiraki district, where you can see the Ottoman influence in the city, is always lively and frequented by tourists. The district is also home to the Cizderiye Mosque, which was built in 1759. Currently used as an extension of the folk arts museum, there are exhibits on ceramic handicrafts in the mosque.

Sights to See Right at the Heart of the City

In Syntagma Square, which is located in the





DELICACIES PECULIAR TO ATHENS

Since the Greek cuisine is close to our taste, there are many addresses that we think you will be satisfied with. Here are some delicious suggestions to stop by:

☞ Operated by the same family since 1927, **Klimataria** is a typical Greek tavern and it features quite a rich menu. Offering Mediterranean cuisine along with meat dishes, the restaurant's portions are big and the prices are quite affordable

☞ If you are looking for snacks to eat in a limited time space, then **O Kostas** is the right place. All sorts of grilled meat are served over pita-like bread.

☞ To have dinner with views of Acropolis you can opt for **Strofi** but you must book in advance. Even though the prices are a bit high, their mezes and main courses are delicious.

☞ For dessert, I can recommend **Lukumades** with eyes wide shut. As an addition to the lokma (yeast fritters in thick syrup) over which honey is drizzled and cinnamon is sprinkled, you can ask for a dollop of mastic ice-cream.

Atina, antik hazineleri, güzel sokakları ve yemekleri kadar bitpazarlarıyla da ünlü. Şehirde hangi köşeden ne çıkacağını asla kestiremiyorsunuz. Vaktiniz varsa Avissinias, Pire, Thissios ve Elaonas isimli bu pazarlardan birine uğrayabilirsiniz.

Athens is famous for its ancient treasures, beautiful streets and flea markets as well as food. You never know what will come out of which corner in the city. If you have time, you can stop by one of these markets: Avissinias, Piraeus, Thissios or Elaonas.



de turistlerin uğrak yeri olan taverna ve kafelerde iyi vakit geçirmek mümkün. Bu bölge dar sokakları, geleneksel Yunan restoranları ve mağazalarıyla ünlüdür. Burada yerel lezzetleri denemek ve hediyelik eşya almak için birçok fırsatınız olabilir. Bölgenin meşhur caddesi Adrianou ve onu çevreleyen merdivenli sokaklar, yerli halkla sohbet etmeyi sevenler için birebir ancak bakımlı sokak ve kafelere meraklıysanız rotanızı Kolonaki'ye de çevirebilirsiniz. Şehirdeki Osmanlı etkisini görebileceğiniz tarihi Monastiraki bölgesiye daima canlı ve turistlerin uğrak yeri. Bölge, 1759 yılında inşa edilen Cizderiye Camisi'ne de ev sahipliği yapıyor. Simdilerde halk sanatları müzesinin bir uzantısı olarak kullanılan camide seramik el sanatlarına dair sergiler oluyor.

Şehrin Kalbinde Gezilecek Yerler

Şehrin kalbinde yer alan ve Atina'nın merkezi sayılan Syntagma Meydanı'nındaysa Yunanistan Parlamentosu ve Eteria Sarayı gibi önemli binaları görebilirsiniz. Ayrıca, Syntagma Meydanı'nda her saat başı gerçekleşen Ev Zaptıyesi Değişimi törenini de izleyebilirsiniz. Bu tören, etkileyici kıyafetleri ve askeri disipliniyle büyüleyici bir gösteri sunuyor. Şehirde hangi köşeden ne çıkacağını asla kestiremiyorsunuz. Vaktiniz varsa Avissinias, Pire, Thissios ve Elaonas isimli bitpazarlarından birine de uğrayabilirsiniz.

Renkli Gece Hayatı

Atina'nın sunduğu diğer bir deneyim ise renkli gece hayatı. Monastiraki ve Psiri gibi semtler, canlı müzik etkinlikleri, barlar, gece kulüpleri ve geleneksel tavernalarıyla gece eğlencesi için ideal. Bu bölgelerde hem yerel halkla kaynaşabilir hem de Yunan müziği eşliğinde eğlenceli bir gece geçirebilirsiniz.

Yunan Adalarına Birkaç Örnek

Yunan adalarını seviyorsanız, sevimli Anafiotika mahallesini de ziyaret edebilirsiniz. Bölgenin öyküsü de oldukça hoş. 19. yüzyılın başında Anafi Adası'nda yaşayanlara Atina'ya taşınması ve yeni bir yerleşim yeri oluşturması söylenir. Anafi'lilerse kendi adalarındaki mimarinin aynısını buraya taşır. Düz çatılı, beyaz taş evlerin arasında yürürken kendinizi bir Yunan adasında hissetmeniz mümkün. ◉

heart of the city and considered the center of Athens, you can see important buildings such as the Greek Parliament and Eteria Palace. You can also watch the Changing of the Guards (Evzones) ceremony that takes place every hour in Syntagma Square. This ceremony presents a fascinating show with impressive attire and military discipline. You never know what will come out of which corner in the city. If you have time, you can also stop by one of the flea markets called Avissinias, Piraeus, Thissios and Elaonas.

Colourful Night Life

Another experience Athens has to offer is its colorful nightlife. Neighborhoods such as Monastiraki and Psiri are ideal for night entertainment with live music events, bars, nightclubs and traditional taverns. In these areas, you can both mingle with the local people and have a fun night with Greek music.

A Few Examples to Greek Islands

If you like the Greek islands, you can also visit the lovely Anafiotika neighborhood. The history of the region is also quite pleasant. At the beginning of the 19th century, the inhabitants of the island of Anafi were told to move to Athens and establish a new settlement. The people of Anafi, on the other hand, brought here the same architecture that is found in their own island. It is possible to feel yourself on a Greek island while walking among the flat roofed, white stone houses. ◉

Tapınaklardan bahsedip Poseidon ve Athena'nın arasındaki rekabetten söz etmemek olmaz. Efsane bu ya, iki tanrı arasında yapılan yarışmanın galibinin ismi şehre verilecektir ve Athena'nın asasını yere vurarak yarattığı zeytin ağacından etkilenen halk, oyunu Athena'dan yana kullanır. Günümüzde bu ağacın bulunduğu ve yarışmanın gerçekleştiği yer, Erektion Tapınağı olarak bilinir.

Talking about the temples, we can't but not mention the rivalry between Poseidon and Athena. According to the myth, the name of the winner of a competition between the two gods would be given to the city, and the people. Impressed by the olive tree that Athena created by hitting the ground, the people vote in favour of Athena. Today, the place where this tree is located and where the competition took place is known as the Temple of Eretheion.



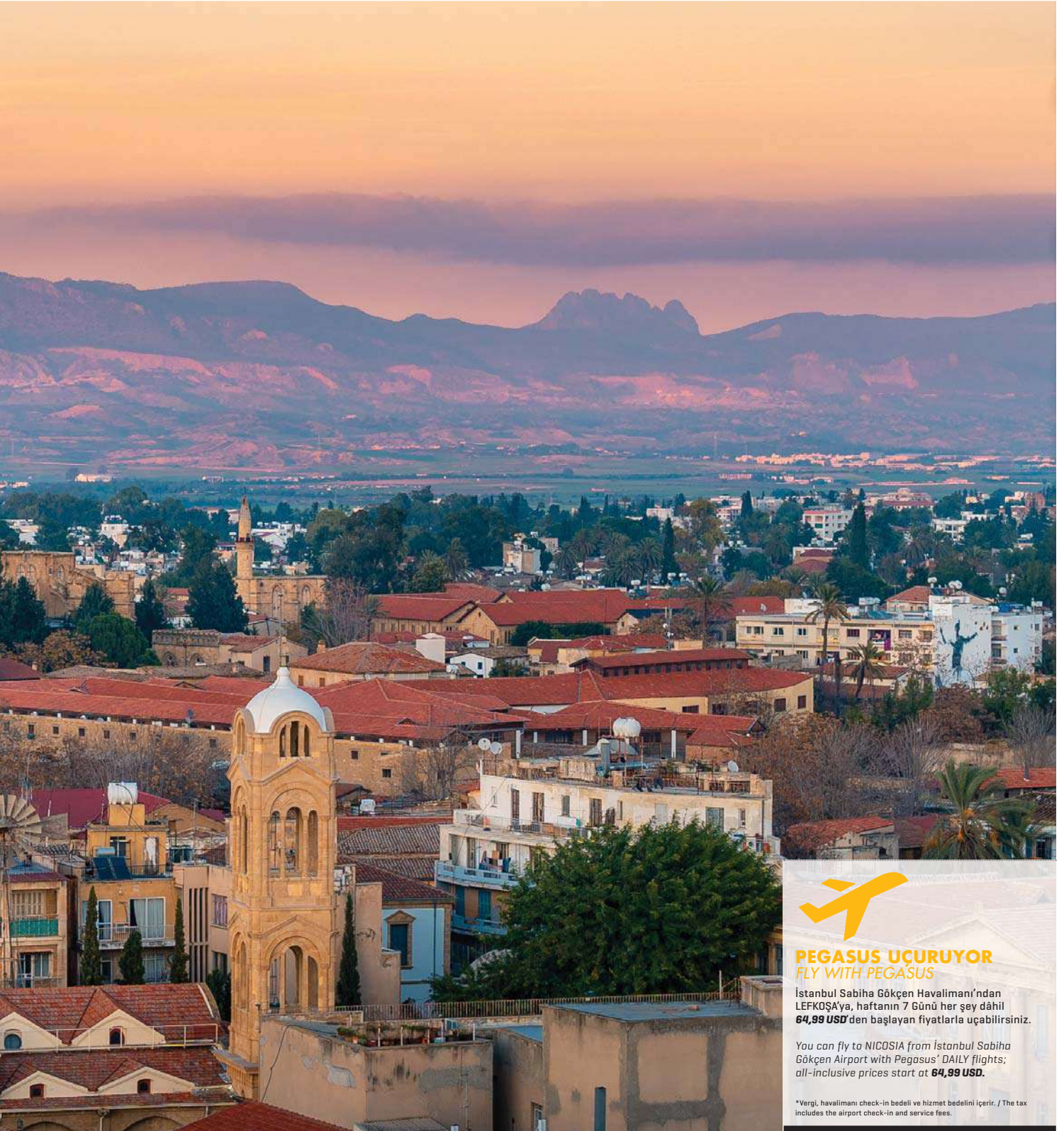
LEFKOŞA: Tarih ve Kültür Mozaığı

LEFKOŞA, BİRLEŞMİŞ MİLLETLER BARİŞ İDARESİNDEKİ BİR ARA BÖLGEYLE AYRILAN, AVRUPA'NIN SON BÖLÜNÜMÜŞ BAŞKENTİ OLMA ÖZELLİĞİNE SAHİP.

NICOSIA: A MOSAIC OF HISTORY AND CULTURE

Nicosia has the distinction of being the last divided capital of Europe, separated by a buffer zone under the United Nations peacekeeping administration.





PEGASUS UÇURUYOR
FLY WITH PEGASUS

İstanbul Sabiha Gökçen Havalimanı'ndan
LEFKOŞA'ya, haftanın 7 Günü her şey dâhil
64,99 USD den başlayan fiyatlarla uçabilirsiniz.

*You can fly to NICOSIA from İstanbul Sabiha
Gökçen Airport with Pegasus' DAILY flights;
all-inclusive prices start at **64,99 USD**.*

*Vergi, havalimanı check-in bedeli ve hizmet bedelini içerir. / The tax
includes the airport check-in and service fees.

El Değmemiş Güzellik: Magusa

Deniziyle meşhur olan Magusa'da yer alan Maraş bölgesi, turkuvaz renkli deniziyle biliniyor. Ancak 1974'ten beri ziyaretin yasak olduğu bu "hayalet kent" askeri bölge niteliğinde ve burayı ziyaret edebilmek için askeri kart ya da özel izninizin olması gerekiyor. 1950'lerde Sophia Loren'den Marilyn Monroe'ya pek çok yıldızın tatilini geçirdiği lüks bir bölge olan Maraş'ta konaklama amaçlı yalnızca iki bina bulunuyor. Magusa'nın en iyi restoranlarından The Palm'da Magarina Bulli (tavuklu makarna), pirohu (mantının peynirli versiyonu), kleftiko (küp kebabında olduğu gibi etler en az beş-altı saat boyunca fırında pişiriliyor), ballı hellim böreği ve kabak çiçeği dolmasını tadabilirsiniz.

Pristine Beauty: Famagusta

Located in Famagusta, which is famous for its sea, the Maraş region is known for its turquoise sea. However, this "ghost town", which has been forbidden to visit since 1974, is a military zone and you need a military card or a special permit to visit it. There are only two buildings for accommodation in Varosha, which was a luxury resort where many stars like Sophia Loren and Marilyn Monroe spent their holidays in the 1950s. At The Palm, one of the best restaurants in Magusa, you can taste Magarina Bulli (chicken pasta), pirohu (cheese version of ravioli), kleftiko (meats cooked in the oven for at least five to six hours, as in küp kebabı), honey halloumi borek and stuffed zucchini blossoms.





Ercan Havaalanı'na indikten sonra, şehrin ana caddesi sayılan Ledra Caddesi boyunca yürüyebilir, Lefkoşa'yı şekillendiren karmaşık tarih ve politika hakkında fikir edinebilirsiniz. Denize kıyısı olmayan başkentte görülecek pek çok yer var. Osmanlı zamanında inşa edilen Büyük Han, eski adı St. Catherine Kilisesi olan ve sonradan camiye çevrilen Gotik yapı Haydar Paşa Camii, 12'nci yüzyılda inşa edilen görkemli kilise Bedesten bunlardan birkaçı.

Lefkoşa'nın geniş yelpazedeki gastronomi seckilerinde bir lezzet yolculuğuna çıkarak damaklarınızı şenlendirebilirsiniz. Geleneksel Kıbrıs tavernalarından ağzınızı sulandıracak meze tabaklarına, trend cafelerden gurme restoranların menülerindeki kadar şehrin size sunacağı bir sürü sahane lezzet var. Suvlaki denen Yunan usulü sis kebab, hellim peyniri ve lokma gibi ürünlerin tadına bakın. Tam anlamıyla yerel bir deneyim yaşamak istiyorsanız da, hareketli bir bölge olan Laiki Yitonia'yı ziyaret edin. ◉

After landing at Ercan Airport, you can walk along Ledra Street, which is considered the main street of the city, and get an idea of the complex history and politics that shaped Nicosia. There are many places to see in the landlocked capital. The Great Han built during the Ottoman period; Haydar Pasha Mosque, the gothic building which was once St. Catherine's Church and later converted into a mosque, and the magnificent church built in the 12th century, the Bedesten are some of them.

Indulge your taste buds with a culinary journey through Nicosia's diverse gastronomy. From traditional Cypriot tavernas serving mouthwatering meze platters to trendy cafes and gourmet restaurants, the city offers a delightful array of flavors. Sample local delicacies such as souvlaki, halloumi cheese, and loukoumades (honey-soaked dough balls). For a truly authentic experience, visit the lively Laiki Yitonia area, where you can savor traditional Cypriot dishes. ◉



PEGASUS SELF SERVİS İLE HiÇBİR YERE DOKUNMADAN;



1

**flypgs.com veya
Pegasus Mobil
uygulamasından
biletinizi alın.**



2

**Online
check-in yapın,
biniş kartınızı
kendiniz
oluşturun.**



3

**Express
Bagaj ile
bagajınızı
teslim edin.**



4

**Çipli kimlik ile
kontrollerden
temassız geçin.**

**TEMASI SIFIRA İNDİRİN,
SAĞLIKLI UÇUN!**



PEGASUS
SAĞLIKLI UÇUŞLAR



VİNİL PLAKLAR YENİDEN YÜKSELİŞTE

Neden Sürekli Aynı Şeyleri Yaşarsınız?

Astroloji: Ağustos Ayında Sizleri Neler Bekliyor?

VINYL RECORDS ON THE RISE AGAIN

Why Do We Always Experience the Same Things?

Horoscope: What's Awaiting You in August?



Vinil Plaklar Yeniden Yükselişte

MÜZİK PİYASALARINDA CD SATIŞLARI DÜŞERKEN TEK TIKLA İSTEDİĞİNİZ KAYDA ULAŞABİLDİĞİNİZ DİJİTAL MÜZİK PLATFORMLARI YÜKSELİŞE GEÇTİ. SPOTIFY, APPLE MUSIC GİBİ MÜZİK PLATFORMLARI SAYESİNDE VİNİL PLAKLAR DA YENİDEN GÜNDEME GELDİ.

Vinyl Records on the Rise Again

While CD sales are declining in the music markets, digital music platforms, where you can reach the recording you want by just tapping your finger on it, started to rise. Thanks to music platforms such as Spotify and Apple Music, vinyl records' popularity is on the rise again.

Tarih tekrardan ibarettir. Kürkçü dükkânına geri dönen tilki misali, ses kalitesine önem veren odyofiller yeniden vinil plaklara yüzünü döndü. Adeta bir sanat eseri niteliği taşıyan vinil plaklar, koleksiyoner müzik dinleyicilerinin asla vazgeçemediği parçalar arasında.

Plaklar ve Dijital Müzik Bağlantısı

Ses ve müzik kalitesi için pek çok markanın iddialı modelleri bulunuyor ve her gün yeni bir teknolojiyle takipçilerinin evini müzikle dolduruyor. Bu durum kaliteli kaydın önemini artırdı. Artık neredeyse “vintage” sayılan vinil plakların değeri de buna paralel doğrultuda yükselişe geçti. Hiç umulmadık bir şekilde bizim artık “antika” olarak addettiğimiz plaklar dijital müzik kayıtları sayesinde yeniden değere bindi. Cebinizdeki akıllı telefonunuzdan dilediğiniz anda, dilediğiniz yerde milyonlarca müzik albümüne ulaşabiliyorken hem de bir plağın yarı fiyatına tüm yıl abonelik satın alabiliyorken nasıl oluyor da antika sayılan eski teknoloji plaklar bu kadar revaçta olabiliyor? Son üç yılda, ABD’deki plak satışlarının istikrarlı bir şekilde yılda yaklaşık 2 milyon dolar artmasının elbette mantıklı bir açıklaması var.

History is repeating itself. Like all the rivers run into the sea, audiophiles who care about sound quality have turned to vinyl records again. Vinyl records, which are almost like works of art, are among the pieces that collector music listeners can never give up on.

The Connection Between Vinyl Records and Digital Music

Many brands have ambitious models for sound and music quality, and they fill their followers' homes with music every day with a new technology. This has increased the importance of quality recording. The value of vinyl records, which are now considered almost “vintage”, has increased in parallel with this. Unexpectedly, the records that we now consider “antiques” gained value again thanks to digital music recordings. How is it that old technology records, which are considered antiques, are so popular when you can access millions of music albums whenever and wherever you want from your smart phone in your pocket, while you can purchase a full year subscription for half the price of a single record? Of course, there's a logical explanation for the steady growth of



Gusto ve Koleksiyon Sahipleri

Dijital müzik platformlarında müziğe ve benzer albümlere ulaşım arttıkça bir tıkla daha çok esere, belki de duymadığımız, hiç bilmediğiniz ama zevkinize hitap eden pek çok parçaya kolayca erişebiliyorsunuz. Doğru. Ancak bu durum ciddi bir müzik dinleyicisinin oluşması anlamına geliyor. Hızlı tüketim ve kolay erişim, sanıldığı kadar aksine, müzikle ilgilenen, koleksiyon yapmayı, kendi müzik zevkini geliştirmeyi isteyen bir kitleyi de yanında oluşturdu. Böylece Spotify listesinin önerileri arasında rastlayıp bir sanatçıyla bağlantı kurup beğenilen parçaların fiziksel versiyonunu satın almayı isteyen bir kesim ortaya çıktı. Bugün, ayda birkaç liraya tek tıkla sahip olunabilen dijital müzik karmaşasının yanında, kendi müzik gustosunu yansıtacak bir arşive sahip olmak isteyen odyofiller var.

Somut Müzik Formatı

Plak tutkunlarını sadece havalı olmak adına modası geçmiş teknolojiyi kullanan gösteriş meraklısı kişiler olarak tanımlamak bu durumu çok basite indirgemek olur. Salonun bir köşesinde gelen misafirlere

record sales in the US by about \$2 million a year over the past three years.

Those Who Have Taste and Collectors

Such is the case that now, as there's an increase in access to music and similar albums on the digital music platforms, you can easily access many songs which you like the sound of even though you've never heard of them before by tapping on them. That's true. However, this led to the emergence of the critical music listener. Contrary to popular belief, fast consumption and easy access created an audience that is interested in music and wants to collect and improve their own musical taste. Thus, among the suggestions of the Spotify list, a group of people emerged who wanted to contact an artist and buy the physical version of their favourite tracks. Today, there are audiophiles who want to have an archive that will reflect their musical taste instead of the digital music mess that can be bought with a single tap for a few dimes a month.

The Format of Real Music

It would be too simplistic to describe record fans as ostentatious people who use outdated technology just to be cool. Do not think of record

hava atacağınız bir dekorasyon objesi gibi düşünmeyin pikapları. Şu anda pek çok firmanın yüksek ses kalitesi sağlayan modelleri bulunuyor. Pikapların temizliği, hassas başlıkları ayrı bir özen gerektiriyor. Evinizde özel bir köşeyi ona ayırmaz, plaklarınızı dizebileceğiniz bir rafınızın olması ve cep telefonu ekranına tıklamaktan daha öte bir uğraş vermeniz bekleniyor. Öte yandan bir plağı pikaba takıp döndürmeye başladığınız anda daha sıcak ve derin bir ses odayı kaplıyor. Dijital ses kaydıyla arasındaki fark, bugün en basit kulağı bile etkileyebilecek nitelikte. Dijital formatlar sıkıştırılmış kayıplı dosyalar olduğundan ve fiziksel bir enstrüman tarafından fiziksel bir format üzerinde yani pikabın kolunda, alıcı ve hoparlör seti aracılığıyla üzerindeki iğneyle çalışmadığından, aynı sıcaklık kalitesini yansıtamıyor. Hem analog hem de dijital formatlarda bir dizi avantaj ve dezavantaj bulunuyor ancak ses estetiğine ve zenginliğine önem veren bir kesimin gözdesi bu yüzden halen vinil plaklar.

Yeni Nesil Sosyalleşme Aracı

Teknolojik üstünlüğünün dışında, pikapların ve kişinin müzik zevkini yansıtan plak koleksiyonunun bulunması ve bunun sevdikleriyle paylaşılması, pikapların sosyalleşme konusundaki farklılığını da ortaya koyuyor. Birlikte müzik dinlemek, aynı zevki paylaşmak aynı zamanda sosyal anlamda paylaşılan bir keyif. Müzik, tarih öncesi çağlardan bu yana canlı performanslar eşliğinde insanları bir araya getiren ve keyifli vakit geçirerek sosyalleşmeye olanak sağlayan bir sanat.

Hızlı Tüketim Sınırlı Sayıda Üretime Karşı

Her ne kadar şimdilerde müziğin kayıt teknolojisi çok pratik hale getirmiş olsa da sadece tüketilme biçimi değişti diyebiliriz. Dijital platformlar için “fastfood” benzetmesini yapacak olursak, vinil plaklara da “fine dining” yakıştırmasını yapmak yerinde olabilir. Vinil plak ses kalitesi, sunduğu sosyalleşme imkânı, beraberinde getirdiği müzik dinleme zevki ve fiziksel halde koleksiyon değeriyle dijital kayıtlara üstünlük sağlıyor. Vinil plakların daha sıcak, zengin ve derin ses deneyimi sosyal boyutla birleştiğinde dijital kayıtları her zaman geride bırakacak gibi gözüküyor. ◉

players as a decoration object that you will show off to your guests in a corner of the living room. Currently, many companies have models that provide high sound quality. The cleaning of the record players requires special care with their sensitive styluses. You are expected to dedicate a special corner in your home to it, to have a shelf where you can put your records, and to do more than just tapping on the mobile phone screen. On the other hand, as soon as you put a record on the record-player and start running it, a warmer and deeper sound fills the room. The difference between these and digital audio recordings is such that it can affect even the simplest ear today. Because digital formats are compressed lossy files and are not played by a physical instrument on a physical format, that is, with the needle on the arm of the record-player, through the receiver and speaker set, they cannot deliver the same sound quality. There are a number of advantages and disadvantages in both analog and digital formats, but this is why vinyl records are still the favourite of some people that attach importance to sound aesthetics and richness.

Next Generation Socialisation Tool

Apart from its technological superiority, the record-player and the record collection that reflects the musical taste of a person and the fact that they share this with their loved ones also reveal the difference record-players present in socialisation. Listening to music together, sharing the same taste is also a socially shared pleasure. Since prehistoric times, music has been an art form that brings people together with live performances and allows socialising whilst having a pleasant time.

Fast Consumption Vs. Limited Production

Although the recording technology of music has become very practical these days, we can say that the only thing that's changed is the way it is consumed. If we use the analogy of “fast food” for digital platforms, it may be appropriate to describe vinyl records as “fine dining”. Vinyl records are superior to digital recordings with their sound quality, socialisation opportunities they present, listening pleasure they give and their physical collection value. When the warmer, richer and deeper sound of vinyl records is considered alongside that social dimension, it seems like it will always outscore digital recordings. ◉



Neden Sürekli Aynı Şeyleri Yaşarız?

İNSANLAR SÜREKLİ BENZER DENEYİMLER YAŞAYABİLİR ÇÜNKÜ HERKES ASLINDA AYNI HAYAT DÖNGÜSÜ İÇİNDE BENZER GÜNLÜK RUTİNLERİNİ TEKRARLAMAKTADIR. SÜREKLİ AYNI ŞEYLERİ YAŞAMAK, AYNI TİP İNSANLARLA KARŞILAŞMAK YA DA AYNI OLAYLARI TEKRAR TEKRAR YAŞAMAK YETİŞKİN HAYATINDA SIKÇA KARŞILAŞTIĞIMIZ BİR DURUM. UZMAN KLİNİK PSİKOLOG VE PSİKOTERAPİST DİLARA TAHİNCİOĞLU, "TEKRARLAYICI DUYGULARI BULMAK VE BU DUYGULARLA İLK NEREDE TANIŞTIK, BUNLARIN KAYNAĞI NEDİR, BUNU BULMAK GEREKİR" DİYOR.

Why Do We Always Experience The Same Things?

People can have similar experiences all the time because everyone is actually repeating similar daily routines within the same life cycle. Experiencing the same things all the time, encountering the same type of people or experiencing the same events over and over is a situation we frequently encounter in adult life. Specialist Clinical Psychologist and Psychotherapist Dilara Tahincioğlu says, "We need to sort out repetitive emotions and find out where we first encountered them, and what is their source."

Bu yazı ilginizi çektiyse ve halen bu satırları okumaya devam ediyorsanız şu isyan cümlelerinden birini geçmişinizde en az bir kere kurmuşsunuzdur: "Neden tüm bunlar hep beni buluyor? Neden hep aynı tip insanlara rast geliyorum? Neden her muhatap olduğum kişi bana aynısını yaşıyor?" İşte sürekli aynı olayları yaşadığımızı, sürekli aynı tip insanları hayatımıza çektiğimizi bize düşündüren bu hisse psikolojik açıdan yaklaşan Uzman Klinik Psikolog ve Psikoterapist Dilara Tahincioğlu, "Tekrarlayıcı duyguları bulmak ve bu duygularla ilk nerede tanıştık, bunların kaynağı nedir bunu bulmak gerekir" diyor. İlerleyen satırlarda, insanların neden rutinlere sıkışıp kaldığını ve bu döngüyü nasıl kırabileceğimizi anlamaya çalışacağız.

If this article caught your attention and you are still reading these lines, you must have used one of these phrases of rebellion at least once in your past: "Why does all this always happen to me? Why do I always run into the same type of people? Why does every person I come in contact with makes me feel the same?" Psychological Specialist Clinical Psychologist and Psychotherapist Dilara Tahincioğlu, who approaches this feeling that makes us think that we are constantly experiencing the same events and attracting the same type of people into our lives says, "It is necessary to sort out repetitive emotions and where we first encountered these emotions, what is the source of them." In the following lines, we will try to understand why people get stuck in routines and how we can break this cycle.





Geçmişteki Her Şey Geleceğe Yansır

İnsanların tekrarlayan rutinlere sığınmasının en önemli nedenlerinden biri de güvenlik ve istikrar ihtiyacıdır. Rutinler, bize bir düzen ve tahmin edilebilirlik hissi verir. Kendimizi aşına olduğumuz şeylerde güvende hissederiz ve bu nedenle benzer deneyimlere yöneliriz. Tahincioğlu bu durumun kadın-erkek ilişkilerine yansımaları şöyle açıklıyor: “Sürekli aynı tarz partnerleri bulmak, sürekli aynı olayların başınıza gelmesi bir yetişkin için daha derin şeyler ifade ediyor olabilir. Bizler halledemediğimiz hatta henüz farkında bile olmadığımız travmalarımızı, olumsuz hissettiren duygularımızı, tekrarlayıcı aynı döngülerle yaşayabiliriz çünkü geçmişteki her şey gelecekte tezahür eder. Burada bakmamız gereken şey, bugünümüzde tekrarlayıcı olan olayların ortak duygusu ve bu duygunun geçmişimizdeki karşılığıdır. Bir örnekle açıklamak gerekirse, bize değersiz hissettiren bir partnerimizin olması hatta geçmişten günümüze tüm partnerlerimizin bize bu duyguyu vermiş olması bizim önce çocukluğumuzda sonra diğer yaş dönemlerimizde değersizlik duygusunu

Everything in the Past Manifests into the Future

One of the most important reasons why people take refuge in repetitive routines is the need for security and stability. Routines give us a sense of order and predictability. We feel secure in what we are familiar with, and therefore we tend to have similar experiences. Tahincioğlu explains the reflection of this situation on male-female relations as follows: “Finding the same type of partners all the time, the same things happening to you all the time may mean something deeper for an adult. We can experience our traumas and negative feelings that we can’t handle or even realize yet, with the same repetitive cycles because everything in the past manifests into the future. What we need to look at here is the common sense of events that are repetitive today and the equivalent of this feeling in our past. To explain with an example, the fact that we have a partner who makes us feel worthless, and that all our partners from past to present have given us this feeling, may be due to the fact that we mostly felt the feeling of worthlessness in our childhood and then in other age periods, but because we could not handle it, we choose new people to deal with it.”

The Hell We Know Is Better Than The Heaven We Don't Know

Most of us feel comfortable in the things we are used to. New experiences and changes can come with uncertainty, which can make some people nervous. Therefore, it can be tempting to stay in your comfort zone and repeat the same things. Tahincioğlu explains why people want to stay in their comfort zone as follows: “Sometimes, people are so used to the negative situation they experience that they are unfamiliar with feeling positive emotions and events. This often also applies to their own family cycles. Since what they don’t know will create fear and uncertainty in them, it may feel safe to stay in the negative emotion they know. In short, the hell we know is better than the heaven we don’t know. Another reason may be the collective consciousness. Your elders may not have been able to deal with the events you have experienced and may have transferred the trauma of these events to you. Because most people prefer to relax by putting their negative feelings and memories on someone else instead of working and dealing with them. It is necessary to find repetitive emotions and find

çoğunlukla hissetmiş fakat halledemediğimiz için bunu halletmek için yeni kişiler seçiyor oluşumuzdan kaynaklanıyor olabilir.”

Bildiğimiz Cehennem Bilmediğimiz Cennetten İyidir

Birçoğumuz alışık olduğumuz şeylerin içinde rahat hissederiz. Yeni deneyimler ve değişiklikler belirsizlikle birlikte gelebilir ve bu da bazı insanları tedirgin edebilir. Bu nedenle, rahatlık bölgesinde kalmak ve aynı şeyleri tekrarlamak cazip gelebilir. Tahincioğlu insanların rahatlık bölgesinde kalmak istemesini şu şekilde açıklıyor: “Bazen kişiler yaşadıkları olumsuz duruma o kadar alışmışlardır ki olumlu duyguları ve olayları hissetmeye yabancıdırlar. Çoğunlukla kendi ailelerindeki döngüler de böyledir. Bilmedikleri şey onlarda korku ve belirsizlik yaratacağından, bildikleri olumsuz duyguda kalmak güvenli gelebilir. Özetle, bildiğimiz cehennem bilmediğimiz cennetten iyidir. Bir diğer nedense, kolektif bilinç olabilir. Yaşadığımız olayları sizin üst neslinizdeki kişiler de yaşayıp halledememiş ve size bu olayların travmasını aktarmış olabilirler. Çünkü çoğu kişi olumsuz duygularını, anılarını çalışmak ve halletmek yerine bir başkasına yükleyerek rahatlamayı tercih eder. Tekrarlayıcı duyguları bulmak ve bu duygularla ilk nerede tanıştık, bunların kaynağı nedir, bunu bulmak gerekir. Duygunuzu geçmişinizde bir olay, bir kişi veya bir mekân temsil ediyor olabilir. Bu konularda kafa yorarken tıkanıp kaldığınız veya çözüme bir türlü ulaşamayıp kısır döngüde kaldığınızı hissettiğiniz an, bir terapist desteği almak doğru bir karar olabilir.”

Rutinlere sıkışıp kalmak yaşamımızı monotonlaştırabilir ve yeni deneyimlerden yoksun bırakabilir. Ancak, rutinleri kırmak için bazı adımlar atabiliriz. Tahincioğlu'nun dikkat çektiği üzere önce düşüncelerimizi ve davranışlarımızı gözlemlemek, hangi alanlarda değişiklik yapabileceğimizi anlamamıza yardımcı olabilir. Ardından küçük adımlarla alışkanlıklarımızı kırmak için çaba sarf edebiliriz. Örneğin, farklı bir restoranda yemek denemek veya günlük aktivitelerimizde ufak değişiklikler yapmak gibi basit adımlarla işe koyulabiliriz. Rutinleri kırmak için farkındalık, değişim isteği ve yeni deneyimlere açık olmak önemlidir. Bu şekilde, hayatımıza çeşitlilik ve heyecan katarken, kişisel büyüme ve gelişim sağlayabiliriz. ◉



Uzman Klinik Psikolog ve Psikoterapist Dilara Tahincioğlu

out where we first encountered these emotions, what is their source. Your emotions may represent an event, a person, or a place in your past. It may be the right decision to think about these issues, to get the support of a therapist when you feel stuck or can't break a vicious circle because you can't find a solution.”

Getting stuck in routines can make our lives monotonous and deprive us of new experiences. However, we can take some steps to break the routines. As Tahincioğlu points out, observing our thoughts and behaviors first can help us understand in which areas we can make changes. Then we can make an effort to break our habits with small steps. For example, we can start with simple steps like trying a meal at a different restaurant or making minor changes in our daily activities. Awareness, willingness to change, and openness to new experiences are essential to breaking routines. In this way, we can achieve personal growth and development while adding variety and excitement to our lives. ◉



AĞUSTOS için burcunuz diyor ki...

Your horoscope for AUGUST says that...

KOÇ I ARIES

Sevgili Koç, iş ve eğlence arasındaki örtüşmeyi deneyimleyeceğin bir dönemdesin. Unutmayın ki boş zamanların da bir amacı olabilir ya da çalışmak zevkli gelebilir. Hayatınızdaki birçok paradoksu, birini diğerine yeğlemek zorunda kalmadan nasıl barındıracağınızı öğrenmelisiniz. Çelişkili deneyimlerle nasıl daha etkili şekilde başa çıkabilirsiniz? Bu soruyu cevaplamayı öğreneceğiniz bir ay sizi bekliyor.



Dear Aries, you are entering a period in which you will experience work and fun together. Leisure time can also have a purpose or work can be enjoyable. You will have to learn how to accommodate many paradoxes in your life, without having to choose one over the other. How can you deal with conflicting experiences more effectively? A month awaits you in which you will learn the answer to this question.

TERAZİ I LIBRA

Sevgili Terazi, bu ay sosyal pillerinizi doldururken rahatlamayı ihmal etmeyin. Büyük toplantılar yerine özel bire bir görüşmeleri ve daha küçük grupları seçin. Ya da mahremiyetinizi korurken sosyal etkileşimde de bulunabileceğiniz bir kafe ortamında çalışmayı tercih edebilirsiniz. Önem verdiğiniz insanlarla birlikte olmaktan her ne kadar keyif alıyorsanız da biraz yalnız zaman geçirmeniz size fayda sağlayabilir. Yeni iş fırsatları konusunda bu ay oldukça şanslısınız.



Dear Libra, don't forget to relax as you fill your social batteries this month. Choose private one-on-one meetings and smaller groups rather than large meetings. Or you may prefer to work in a cafe environment where you can interact socially while protecting your privacy. As much as you enjoy being with the people you care about, you can benefit from spending some time alone. You are very lucky this month in terms of new job opportunities.

BOĞA I TAURUS

Sevgili Boğa, geçmişinizden gelen ilişkileriniz, zaten gerçekleşmiş olsalar dahi, zaman içinde sabit noktada kalmazlar. Diğer bir deyişle, geçmişte verdiğiniz tepkiler sabit değildir ve onu algılama biçiminiz sizinle birlikte değişim gösterir, gelişir. Zamanda geriye gitmek zor gelebilir ancak buna değer. Bu ayki Venüs retrosu sizi ilişkiler anlamında etkileyebilir ve bakış açınızı genişletmenize sebep olabilir. Eski sevgililerinizin adım atmasıyla da geçmiş ilişkilerinizi değerlendirmek isteyebilirsiniz.



Dear Taurus, relationships from your past do not stay at a fixed point in time, even if they have already happened. In other words, your past reactions are not fixed and your perception of it changes and evolves with you. Going back in time can be difficult, but it's worth it. Venus retrograde this month may affect you in terms of relationships and cause you to broaden your perspective. You may also want to evaluate your past relationships with your ex-lovers stepping up.

AKREP I SCORPIO

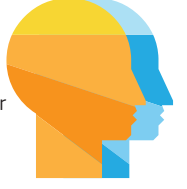
Sevgili Akrep, sizin için önemli olan ancak sizi tüketen kişilerle etkileşimdesiniz, kendinizi bir anda istemediğiniz olayların içinde bulabilirsiniz. Bunun da ötesinde, gelecekle ilgili bazı belirsizlikler yaşıyor olabilirsiniz. Kararlı davranmak için her zaman emin olmanız gerekmeyeceğini unutmayın. Tereddüt anlarında bile harekete geçebilirsiniz. Karışıklık zamanlarında kendinize önceliklerinizi hatırlatın. Bu ay sizin için biraz kaotik geçebilir. Sakinliğinizi koruyarak iş hayatınıza odaklanmanızı öneririm.



Dear Scorpio, you are interacting with people who are important to you but who exhaust you, and you may suddenly find yourself involved in situations that you do not want to. On top of that, you may be experiencing some uncertainty about the future. Remember that you don't always have to be sure to act decisively. You can take action even in moments of hesitation. Remind yourself of your priorities in times of confusion. This month may be a bit chaotic for you. I suggest you stay calm and focus on your business life.

İKİZLER I GEMINI

Sevgili İkizler, gerçek veya mecazi bir yolculuğa çıkabilirsiniz. Bu sadece bir fikir veya arzunun başlangıcı olsa bile, değişim hayatınıza giriyor. Belki de zaten bir geçişin ortasındasınız. Aslında konfor alanınızdan çıkmayı ve rahat olandan ayrılmayı deneyimlemeyi özleyen bir parçanız var. Hedeflerinizden bazılarının da önemini yitirmeye başladığı ve kendinizi tanıyacağınız bir dönemdesiniz. Yeni bağlantılar kurma zamanı. Ağustos ayı sizin için oldukça sosyal geçecek gibi görünüyor.



Dear Gemini, you may embark on a literal or figurative journey. Even if this is just the beginning of an idea or desire, change is coming into your life. Perhaps you are already in the middle of a transition. In fact, there is a part of you that longs to get out of your comfort zone and experience a departure from what is comfortable. You are in a period when some of your goals start to lose their importance and you will get to know yourself. It's time to make new connections. It seems like August will be quite a social month for you.

YAY I SAGITTARIUS

Sevgili Yay, kendinizi hayal kırıklığına uğramış hissetseniz bile diğer insanların beklentilerinden uzaklaşmalısınız. Ayrıca, kendinize fazla yüklenmemeye çalışın. Hatalarınız için kendinize şefkat göstermek çoğu zaman en zor görev olabilir. Başarısızlığın hayatın bir parçası olduğunu ve genellikle bilgi edinmenin en iyi yöntemi olduğunu unutmayın. Bu ay sizin için oldukça öğretici olacak.

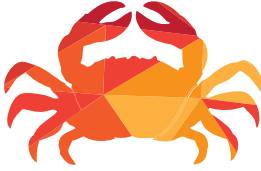


Dear Sagittarius, you should stop trying to live up to other people's expectations even if you feel disappointed. Also, try not to overburden yourself. Showing yourself compassion for your mistakes can often be the most difficult task. Remember that failure is a part of life and is often the best way to gain experience. This month will be very enlightening for you.

YENGEÇ | CANCER

Sevgili Yengeç, Ağustos ayı sizin için uzak bir yolculuğa çıkmamaya karar verme ve bunun yerine para biriktirmeyi ve yaşadığınız yerden yararlanmayı seçeceğiniz bir ay olacak. Bazı yeni bilgi veya yetenekler edinmek için kendinizi motive hissedebilirsiniz. Yaşadığınız bölgede bulunan basit aktiviteleri deneyimleyebilirsiniz. Entelektüel açıdan zorlayıcı ve motive edici bir deneyime hazırsınız.

Dear Cancer, August will be a month for you to decide not to take a long trip and instead choose to save money and enjoy where you live. You may feel motivated to acquire some new knowledge or skills. You can experience the simple activities available in the area you live in. You are ready for an intellectually challenging and motivating experience.



OĞLAK | CAPRICORN

Sevgili Oğlak, kendinizle gurur duyduğunuz bir süreçten geçiyorsunuz. Hayallerinize birkaç adım daha yaklaşmış olabilirsiniz. Aşk ve iş hayatı konusunda her şey rayına oturmuş durumda. Her şeyin daha da iyiye gideceği bir ay sizi bekliyor. Ama belirtmek isterim ki bir görevi tamamladıktan sonra, bir sonraki hamleniz hakkında kararsız hissedebilirsiniz. Ne yapacağınızdan emin değilseniz, fazla planlamak ve düşünmek yerine ortaya çıkın ve yolun sizi götürdüğü yere gidin.

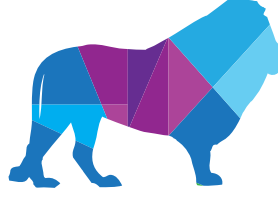
Dear Capricorn, you are going through a process that makes you feel proud of yourself. You may be a few steps closer to your dreams. Everything is on track in terms of love and business life. A month in which everything will get better is waiting for you. But I would like to point out that after completing a task, you may feel uncertain about your next move. If you're not sure what to do, instead of planning and overthinking, just show up and go where the road leads you.



ASLAN | LEO

Sevgili Aslan, bu ay, mali durumunuzla ilgili bazı zorlu seçimler yapmanız gerekebilir. Kilit sorulara yoğunlaşın: Harcamalarınızı değerlendirip bütçe oluştururken kendinizi iyi bir hayat yaşayacak kadar becerikli hissetmeniz için nelere ihtiyacınız var? Karşılaştığınız yeni durumlara yer açmak için, bazı alışkanlıklarınızı bırakmanız gerekebilir. Çözümler sadece finansal olmayabilir. Para kavramınızı ve hayat kavramınızı sorgulayacağınız bir ay sizi bekliyor.

Dear Leo, this month you may have to make some tough choices regarding your finances. Concentrate on the key questions: What do you need to make you feel competent enough to live a good life when you assess your spending habits and budget? To make room for new situations you encounter, you may need to let go of some habits. Solutions may not just be financial. A month is waiting for you in which you will question your conceptions of money and life.



KOVA | AQUARIUS

Sevgili Kova, yazın artan sıcaklıklarıyla birlikte aşk hayatınız da ısınıyor. Kendinizi ortaya koyarsanız yeni aşklara yelken açabilirsiniz. Sosyal çevrenizi nasıl genişletebileceğinizi öğrenmek için doğru soruları sormalısınız. Yanıtlarınızdan emin değilseniz daha fazla soru sormayı deneyebilirsiniz. Size gelen ilginin artmasına ve aradığınız ilişkiadaki netliği bulmanıza soracağınız sorular yardımcı olabilir.

Dear Aquarius, your love life is heating up with the rising temperatures of summer. If you put yourself forth, you can set sail to new love affairs. To find out how you can expand your social circle, you have to ask the right questions. If you are unsure of your answers, you can try asking more questions. The questions you ask can help you increase the attention you get and find the clarity in the relationship you are looking for.



BAŞAK | VIRGO

Sevgili Başak, Ağustos'ta hem gizlenme hem de görülmeye arzunuzun çelişkili gücü kafanızı karıştırabilir. Gerçek şu ki aslında bu seçeneklerin her ikisini de yapabilirsiniz. Herhangi bir zamanda yeteneklerinizi belirlemek için şimdiki zamanda kalın. Örneğin, yorgunsanız ama yeni heyecanlara açılmak için can atıyorsanız, ihtiyacınıza göre hareket edebileceğiniz kişisel bir plan yapabilirsiniz. Bekâr başak burçları, pozitif bir ilişki başlangıcı için beklemede kalın.

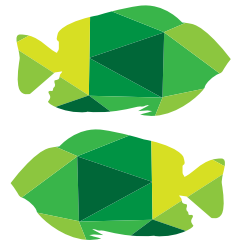
Dear Virgo, the contradiction arising from your desire to both hide and be seen in August may confuse you. The truth is, you can actually do both of these. Stay in the present to determine your abilities at any given time. For example, if you are tired, but are yearning for new excitements, you can make a personal plan to act according to your needs. Single Virgos, stay tuned for a start to a positive relationship.



BALIK | PISCES

Sevgili Balık, bu ay, her yere gitmeye başlayacağınız, sosyal hayatınızın renkleneceği bir dönem. Hayır demek zorlandığınız için harcamalarınızda artış yaşanabilir. Maddî konulara üzülebilir, modunuzu düşürebilirsiniz. Kendinizi çok yıpratmamak adına önceliklerinizi belirlemenizi öneririm, zira ay boyunca doğru seçimler yaparsanız, sizi muhteşem bir Eylül bekliyor olacak.

Dear Pisces, this month you will start going everywhere and your social life will be colorised. You may experience an increase in your expenses because you find it difficult to say no. You can get upset about finances and this can lower your mood. In order not to wear yourself down too much, I suggest you set your priorities because if you make the right choices throughout the month, a wonderful September will be in store for you.





PEGASUS
Net Sıfır
Yolculuk

IATA'nın "2050'ye kadar net sıfır karbon emisyonu"
kararı doğrultusunda biz de söz verdik!

Genç ve sınıfının en verimlisi uçaklara yaptığımız yatırımla,
alternatif ve yenilenebilir enerji kaynaklarına verdiğimiz önemle
doğaya ve dünyamıza karşı sorumluluğumuzu yerine getiriyoruz.

Çünkü rotamız temiz bir gelecek!



PEGASUS HAVA YOLLARI, 36 ADET YENİ A321NEO UÇAK SİPARİŞ ETTİ

Pegasus'un Karadağ Uçuşları Başladı
Hayırlı Sabancı Destegiyle İngilizce Fırsatım Programı'na 81 İlden Başvuru

PEGASUS AIRLINES PLACES ORDER FOR 36 NEW A321NEO AIRCRAFT

Pegasus Launches Flights to Montenegro
Applications from 81 Provinces to Hayırlı Sabancı English Chance Program



PEGASUS HAVA YOLLARI, 36 ADET YENİ A321NEO UÇAK SİPARİŞ ETTİ

Pegasus Hava Yolları, 2012 tarihli Airbus Siparişi kapsamında mevcut uçak siparişlerine ek olarak 36 adet yeni A321neo model uçak siparişi için anlaşma imzaladı.

Filosunu her geçen gün yeni nesil uçaklarla genişleten ve gençleştiren Pegasus Hava Yolları; yakıt ve birim maliyet tasarrufuyla birlikte emisyon azaltımına odaklanan genç filo planlama stratejisi doğrultusunda, 36 adet yeni Airbus A321neo model uçak siparişi için anlaşma imzaladı. 2012 tarihinde imzalanan ve 2017, 2021, 2022 yıllarındaki tadillerle toplam 114 adet yeni uçağı kapsayan Airbus siparisini güncelleyen Pegasus, mevcut siparişlere ek olarak verdiği 36 uçaklık bu yeni siparişe ait uçakların tesliminin 2029 yıl sonuna kadar tamamlanmasını ve filoya katılmasını planlıyor. Böylece, Pegasus'un 2012 yılında Airbus'a vermiş olduğu 100 uçaklık A320/321neo ailesi uçak siparisinin kapsamı toplamda 150 uçağı icarecek şekilde genişledi. Bu sayınının 108'ini A321neo serisi uçaklar oluşturuşor.

İmzalanan anlaşmayla ilgili açıklama yapan Pegasus Hava Yolları CEO'su Gülüz Öztürk, "Ucmanın herkesin hakkı olduğuna inanarak çıktığımız bu yolda; operasyonel verimliliğe, finansal verimliliğe ve etkiye verdiğimiz önemi sektörümüz ve dünyamız için sürdürülebilir bir gelecek için de gösteriyoruz. Bütün bu hedefleri dikkate alarak; yakıt ve birim maliyet tasarrufuyla emisyon azaltımına odaklanan genç filo planlama stratejimiz doğrultusunda çalışmalarımızı özenle ve kararlılıkla sürdürüyoruz. Airbus ile imzaladığımız bu ek anlaşmayla, filomuza yeni nesil 36 adet yeni A321neo model uçak katarak, filomuzu sınıfının en verimli uçak tipi olan 239 koltuk kapasiteli A321neo'larla hem genişletecek hem de gençlestireceğiz" dedi.

"4,5 yaş ortalamasıyla Türkiye'nin en genç filosuna sahibiz"
4,5 yaş ortalamasıyla Türkiye'nin en genç filosuna ve aynı zamanda tüm dünyada düşük maliyetli taşıyıcılar arasında en genç filolardan birine sahip olduklarını ifade eden Gülüz Öztürk şöyle konuştu: "Bu verimliliğin yakıt tüketimi ve emisyon azaltımına ciddi katkısı var. Bununla beraber, net sifıra giden yolda daha birçok çalışmayı etkin şekilde sürdürüyoruz. Yeni nesil uçaklarla gerçekleştirdiğimiz filo dönüşümümüze ek olarak; operasyonel verimlilik çalışmalarımız, artırarak devam ettiğimiz sürdürülebilir havacılık yakıtı kullanımımız ve alternatif enerji kaynaklarına yönelik çalışmalarımız bu hedefimize doğru ilerliyoruz. 2023 ve takip eden yıllarda da ana hedefimiz; yenilikçi, akılcı, ilkeli ve sorumlu yaklaşımımızla, sektördeki öncü pozisyonumuzu korumak ve daha da ilerletmek olacak."

A321neo'larla daha fazla koltuk arzı, koltuk kilometre başına daha az yakıt tüketimi ve daha az karbon salınımı

Airbus tarafından üretilen orta menzilli, tek koridorlu uçak ailesine en son eklenen A321neo tipi uçaklar, ailenin en büyük üyesi konumunda bulunuyor. A321neo tipi uçaklar, 239 koltuk konfigürasyonu sayesinde kapasite kullanımını açısından önemli avantajlar sağlarken, aynı zamanda sahip oldukları yeni nesil LEAP-1A motorların teknik özellikleri sayesinde, jet yakıt tüketimini azaltma konusunda önemli bir kazanım sağlıyor. Airbus, bir önceki nesil uçak tiplerine göre yeni nesil neo uçakların yakıt tüketimi ve karbon emisyonu açısından %15-20 seviyesinde verimlilik sağladığını beyan ediyor. A320/321neo serisi uçaklar, bu verimliliği operasyonda gösterdiği performansla doğruluyor.

PEGASUS AIRLINES PLACES ORDER FOR 36 NEW A321NEO AIRCRAFT

Pegasus Airlines has signed an agreement to purchase 36 new A321neo model aircraft, in addition to the existing aircraft orders placed under the 2012 Airbus order.

London (14 July 2023) - Pegasus Airlines has signed an agreement with Airbus for 36 new A321neo aircraft, in line with its strategy to modernise its fleet, focusing on reducing emissions while saving fuel and unit costs. Pegasus had previously modified its Airbus order signed in 2012, to include a total of 114 new aircraft with amendments made in 2017, 2021, and 2022. The delivery of the 36 newly ordered aircraft, in addition to its existing orders, is planned to be completed by the end of 2029. As a result, the original order for 100 A320/321neo family aircraft, placed by Pegasus with Airbus in 2012, has now been extended to a total of 150 aircraft. Among these, 108 are A321neos.

In her statement on the agreement, Gülüz Öztürk, CEO of Pegasus Airlines, said: "We embarked on our journey with the belief that everyone has the right to fly and today, we remain equally dedicated to operational efficiency, financial performance, and sustainability for our industry and the world. With these goals in mind, we continue to work diligently and determinedly towards our strategy of fleet modernisation, focusing on fuel and unit cost savings, and emission reductions. Through our recent agreement with Airbus, by adding 36 new 239-seater A321neo aircraft, which are the most efficient aircraft type in their class, we will both expand and modernise our fleet."

"With an average age of 4.5 years, we operate the youngest fleet in Türkiye"

Noting that Pegasus have the youngest fleet in Türkiye and one of the youngest fleets among low-cost carriers globally with an average age of 4.5 years, Gülüz Öztürk said: "This efficiency makes a significant contribution to reducing fuel consumption and emissions. In addition, we are actively pursuing many more initiatives on the road to net zero. In addition to our fleet transformation with new generation aircraft, we are moving towards this goal through our operational efficiency efforts, increasing our use of sustainable aviation fuel and our focus on alternative energy sources. In 2023 and beyond, our main goal will be to maintain and advance our leading position in the industry with our innovative, rational, principled, and responsible approach."

A321neos have higher seat capacity, lower fuel consumption and reduced carbon emissions per seat-kilometre

The A321neo, the latest addition to the Airbus medium range single-aisle family, is the largest of the group. Due to its 239-seat configuration, it offers significant advantages in terms of capacity utilisation, while also providing significant benefits in terms of fuel consumption due to the technical specifications of the new generation LEAP-1A engines. Airbus states that the new-generation Neo aircraft is 15-20% more efficient in terms of fuel consumption and carbon emissions than its predecessors. The operational performance of the A320/321neo series aircraft validates this efficiency.

PEGASUS'UN KARADAĞ UÇUŞLARI BAŞLADI

Pegasus Hava Yolları, son zamanların en çok tercih edilen tatil noktalarına sahip Karadağ'a uçuşlarını başlattı.

Türkiye'nin dijital havayolu Pegasus, son zamanların en çok tercih edilen tatil noktalarına sahip Karadağ'ın başkenti Podgorica'ya İstanbul çıkışlı uçuşlarını başlattı. İstanbul'dan Podgorica'ya haftanın dört günü düzenlenecek seferlerin ilki 19 Temmuz'da gerçekleştirildi. Pegasus'un Sabiha Gökçen-Podgorica uçuşları; İstanbul Sabiha Gökçen Havalimanı'ndan Podgorica Havalimanı'na Pazartesi günleri 11:10, Çarşamba günleri 11:30, Cuma günleri 11:45 ve Pazar günleri 11:50'de düzenleniyor. Podgorica Havalimanı'ndan İstanbul Sabiha Gökçen Havalimanı'na ise Pazartesi günleri 12:50, Çarşamba günleri 13:10, Cuma günleri 13:25, Pazar günleri ise 13:30'da düzenleniyor.

PEGASUS LAUNCHES FLIGHTS TO MONTENEGRO

Pegasus Airlines launches flights to Montenegro, one of the most popular European holiday destinations.

Pegasus Airlines is launching flights from Istanbul to Podgorica, the capital of Montenegro, one of the most popular European holiday destinations. Four times weekly flights from Istanbul to Podgorica start as of 19th July. Flights from Istanbul Sabiha Gökçen Airport to Podgorica Airport depart at 11:10 on Mondays, 11:30 on Wednesdays, 11:45 on Fridays and 11:50 on Sundays. Flights from Podgorica Airport to Istanbul Sabiha Gökçen Airport depart at 12:50 on Mondays, 13:10 on Wednesdays, 13:25 on Fridays and 13:30 on Sundays.



HAYIRLI SABANCI DESTEĞİYLE İNGİLİZCE FIRSATIM PROGRAMI'NA 81 İLDEN BAŞVURU

Gençleri fırsat eşitliğiyle buluşturma misyonuyla hareket eden Esas Sosyal tarafından 2021 yılında hayata geçirilen Hayırlı Sabancı Desteğiyle İngilizce Fırsatım Programı'na bu zamana kadar 81 ilden 15.250 genç başvurdu.

Türkiye'nin lider yatırım şirketlerinden biri olan Esas Holding'in sürdürülebilir ve ölçülebilir sosyal yatırımlara odaklanan birimi Esas Sosyal, işverenlerce daha az tercih edilen devlet üniversitelerinden mezun gençlerin profesyonel hayata geçişlerini kolaylaştırmak için çeşitli çözüm modelleri hayata geçiriyor. Esas Sosyal; "Esas Sosyal Fırsat Eşitliği Sağlar" mottosuyla hayata geçirilen Şevket Sabancı Vizyonu'yla İlk Fırsat, Hayırlı Sabancı Desteğiyle İngilizce Fırsatım ve Mezun Programları etrafında oluşturulan 4 bin kişilik ekosistemi harekete geçirerek gençlere fırsat eşitliği sağlamayı amaçlıyor.

Titizlikle tasarlanmış sosyal yatırım programları ile bugüne kadar 900 gencin fırsat eşitliğine erişmesini sağlayan Esas Sosyal; Hayırlı Sabancı Desteğiyle İngilizce Fırsatım Programı ile yerelde gençlere destek olurken, okuldan işe geçiş süreçlerinde karşılarına çıkan yabancı dil engelini ortadan kaldırmayı hedefliyor. Program kapsamında katılımcılar Berlitz Dil Okulları'ndan online canlı sınıflarda 12 ay süresince üç kur İngilizce eğitim alarak en az orta seviye yabancı dille global kur bitirme sertifikasıyla programdan mezun oluyor. Program gençlerin İngilizce dil becerilerini geliştirirken aynı zamanda İngilizce CV hazırlama, bire bir İngilizce, mülakat koçluğu gibi çalışmalarla iş hayatında daha öz güvenli ve donanımlı bireyler olmalarına katkı sağlıyor.

74 ülkede hizmet veren Berlitz'in Türkiye'deki iş ortakları arasında en yüksek devamlılık oranına sahip olmasıyla örnek gösterilen Hayırlı Sabancı Desteğiyle İngilizce Fırsatım Programı'na bugüne kadar; 81 ildeki 116 farklı devlet üniversitesinden 15.250 genç başvurdu.

350 genci mezun eden Program, her yıl daha fazla gence fırsat eşitliği sağlıyor. Bu yıl özenle gerçekleştirilen ön değerlendirme ve telefon mülakatlarında hevesli, heyecanlı ve duyarlı 250 genç daha Program'a kabul edildi. Bölüm farkı gözetmeksizin yapılan değerlendirmeler ile belirlenen ve yüzde 32'si deprem bölgesinden dâhil olan katılımcıların yüzde 72'si kadınlardan, yüzde 28'i ise erkeklerden oluşuyor. Yüzde 81'i İstanbul dışındaki şehirlerde yaşayan ve 68 farklı üniversitede okuyan 250 yeni katılımcı, Ağustos ayı itibarıyla 2. kur eğitimlerine başlayacak.

esas
sosyal

100
#EsasımızCumhuriyet

APPLICATIONS FROM 81 PROVINCES TO HAYIRLI SABANCI ENGLISH CHANCE PROGRAM

Until now 15,250 young people from 81 provinces applied to Hayırlı Sabancı English Chance Program, launched in 2021 by Esas Sosyal, which embraces the mission of presenting equal opportunities to young people.

Esas Sosyal, the unit of Esas Holding, one of Türkiye's leading investment companies, focusing on sustainable and measurable investments, is implementing various solution models to facilitate the transition of young graduates from state universities which are less preferred by employers, to professional life. Aiming to provide equal opportunities for young people, Esas Sosyal mobilises an ecosystem of 4 thousand people with its First Chance Program with the Vision of Şevket Sabancı, My English Opportunity with Hayırlı Sabancı Support and Alumni Program under the motto "Esas Sosyal Provides Equality of Opportunity".

Esas Sosyal, which has so far provided 900 young people access to equal opportunities through carefully designed social investment programs, supports young people all over Türkiye with the Hayırlı Sabancı Supported English Opportunity Program to eliminate the foreign language barrier that young people face in the transition from school to work. Within the scope of our program, participants receive three courses of English education from Berlitz Language Schools in online live classes for 12 months and graduate from the program with a globally valid course completion certificate with at least intermediate level foreign language. While the programme improves the English language skills of young people, it also contributes to making them more confident and well-equipped individuals in business life through activities such as CV preparation in English, one-to-one English, interview coaching.

To date, 15,250 young people from 81 provinces and 116 different state universities applied to Hayırlı Sabancı English Chance Program, which is deemed as an exemplary education program as it has the highest attendance rate among Berlitz's business partners in Türkiye.

With 350 alumni, the Program provides equal opportunities to more young people every year. This year, 250 enthusiastic, excited and responsive young people were accepted to the Program after careful pre-evaluation and telephone interviews. Regardless of their university department, 72 per cent of the participants are female, 28 per cent are male and 32 per cent are selected from earthquake-affected areas. The 250 new participants, 81 per cent of whom live in cities other than Istanbul and study at 68 different universities, will start their 2nd course training in August.

ingilizce **fırsatım**
HAYIRLI SABANCI DESTEĞİYLE



8. DENİZ KIZI ULUSLARARASI KADIN YELKEN KUPASI

Türkiye’de kadınlara yönelik ilk yelken kupası olan Deniz Kızı Uluslararası Kadın Yelken Kupası’na katılan takımlar, Cumhuriyet’in 100. yılı vesilesiyle 25 Ekim’de düzenlenecek Deniz Kızı Cumhuriyet Kupası’na da katılma fırsatına sahip olacak. Sadece kadınların yarıştığı ilk yelken organizasyonu olan ve şimdye kadar 700’den fazla kadın yelkenciyle 50’yi aşkın kurumun yarıştığı Deniz Kızı Uluslararası Kadın Yelken Kupası bu sene 2-3 Eylül tarihlerinde, Türkiye Yelken Federasyonu himayesinde ve İstanbul Açıkdeniz Yat Yarış Kulübü (İAYYK) iş birliğinde gerçekleştirilecek. “İyiliğe Yelken Açıyoruz” sloganıyla her yıl kadın ve çocuklara yönelik çalışmalar yapan saygın bir sivil toplum kuruluşunu destekleyen kupa kapsamında bu sene, deprem bölgesinde kadınlara yönelik çalışmalar yapan bir STK’ya katkı sağlanacak. denizkiziyelkenkupasi.com

8TH MERMAID INTERNATIONAL WOMEN’S SAILING CUP

Teams participating in the Mermaid International Women’s Sailing Cup, the first sailing cup for women in Türkiye, will also have the opportunity to participate in the Mermaid Republic Cup to be held on October 25th, on the occasion of the 100th anniversary of the Republic. The Mermaid International Women’s Sailing Cup, which is the first sailing organization in which only women compete and more than 700 women sailors and more than 50 institutions have competed so far, will be held on September 2nd-3rd this year under the auspices of the Turkish Sailing Federation and in cooperation with the Istanbul Open Sea Yacht Racing Club (IAYYK). Within the scope of the cup, which supports a well-respected NGO that works for women and children every year with the slogan “We are sailing for the good”, contributions will be made to an NGO that works for women in the earthquake zone this year.

UÇAK ALTI BAGAJI VE MİSAFİR ÜZERİNDE TAŞIMASI YASAKLI MADDELER LİSTESİ

Misafir Üzerinde ve El Bagajı



Uçak Altı Bagajı



• Bagajınızı kendiniz hazırlamadysanız, kısa bir süre de olsa yanından ayrıldıysanız veya kendiniz taşıyamıyorsanız lütfen personelimizi acilen bilgilendiriniz.

Not: Bir kutu kibrit veya bir adet çakmak, kişi üzerinde taşınabilir ancak kontrol edilmiş bagajda taşınamaz.

Üzerinizde Yasaklı Madde Taşımadığınıza Emin Olun!

Yolcu ve Kabin Bagajı: Yolcuların güvenlikle ilgili sınırlı alanlarda ve uçakta aşağıdaki maddeleri taşımalarına izin verilmez.



a) Silahlar, ateşli silahlar ve mermi kullanan diğer mekanizmalar:

Tabancalar, altıpatlarlar, tüfekler, yivsiz tüfekler, oyuncak silahlar, gerçek silahla karıştırılmaya müsait replikalar, basınçlı havalı ve CO2 tabancalar, pellet atan havalı tabancalar, ateşli silah bileşenleri ve parçaları, yaylı tüfekler, oklar, işaret fişekleri ve müsabakalarda kullanılan başlatma tabancaları, zıpkın ve zıpkın tüfekleri, sapanlar ve mancınıklar.

b) Etkisizleştirici cihazlar:

Şok tabancaları, elektro şok cihazları, kendini savunma spreyi, göz yaşartıcı gaz, elektrik akımlı tabancalar. Diğer etkisizleştirici ve saf dışı bırakıcı gazlar ve hayvan kovucu spreyleyler, biber gazı ve asit spreyleyler. Hayvanları bayılma ve öldürmede kullanılan cihazlar.

c) Keskin uçlu veya keskin kenarlı nesnelere:

Buz kıracakları ve buz baltaları, 6 santimden daha uzun ağız kısmı olan bıçaklar. Tıraş bıçakları, dövüş sanatları ekipmanı olarak kullanılan kılıçlar, maket bıçakları, el baltaları, satırlar, destek kısmından itibaren ölçüldüğünde uzunluğu 6 santimi geçen makaslar, çivi tabancaları.

d) İş araç ve gereçleri:

Levyeler, kablosuz portatif elektrikli aletler de dahil olmak üzere matkaplar ve testereler. Lehim lambaları, 6 santimden daha büyük bıçak kısmına veya mile sahip aletler.

e) Keskin olmayan - yaralama maksadıyla kullanılacak aletler:

Bezbol ve softbol sopaları, golf sopaları; plastik, çelik ve ağaçtan yapılmış coplar, dövüş sanatları ekipmanları.

f) Kullanılması durumunda ciddi yaralanmalara neden olabilecek olan ya da uçağın güvenliğine tehdit oluşturabilecek patlayıcı, yakıcı maddeler ve cihazlar:

Mühimmat, patlayıcı kapsülleri, ateşleyici parça ve füyeler, replika veya imitasyon patlayıcı aletler, mayınlar, el bombaları ve diğer askeri malzemeler. Havai fişekler ve diğer fişekler. Sis cihazları ve sis fişekleri. Dinamit, barut ve plastik patlayıcılar.

AŞAĞIDAKİ TEHLİKELİ MADDELER DE KABİN VEYA UÇAK ALTI BAGAJI OLARAK KESİNLİKLE TAŞINAMAZ.

Bütan çakmak gazı, diğer çakmak gazları, mavi alevli çakmaklar ve puro çakmakları, her yüzeyde sürtünmeyle alev alabilen kibritler, çamaşır suyu, oksijenli su, oksijen üreticiler, radyoaktif maddeler, asit türleri gibi aşındırıcı maddeler, cıva ve yaş piller, dolu dalış tüpleri, yakıt muhafaza kutuları, boşaltılmamış ve temizlenmemiş kamp ocakları, kişi başına 2,5 kg üstü kuru buz, güçlü çekim gücüne sahip mıknatıslar, yanmalı motorlar ve boya, vernik, çözücüler gibi çabuk alev alabilen malzemeler. Lityum pil veya piroteknik cihazlar içeren güvenlik tipi çanta veya evrak çantaları.

PROHIBITED ITEMS LIST FOR CHECKED BAGGAGE AND ON PASSENGER

On Passenger and Hand Baggage



Checked Baggage



• If you have not prepared your luggage, left your luggage unattended, or if you don't carry your baggage, please inform our staff immediately!

Note: One box of matches OR one cigarette lighter can be carried on the person but are not allowed in the hold baggage.

Make Sure You Don't Carry Any Prohibited Items!

Passengers and Cabin Baggage: Without prejudice to applicable safety rules, passengers are not permitted to carry the following articles into security.

a) Guns, firearms and other devices that discharge projectiles:

Pistols, revolvers, rifles, shotguns, toy guns and replicas capable of being mistaken for real weapons, compressed air and CO2 guns, pellet guns, component parts of firearms, cross bows and arrows, signal flare and starter pistols, harpoon and spear guns slingshots and catapults.

b) Stunning devices:

Stun guns, stun batons, mace, tear gas, tasers. Other disabling and incapacitating gases and sprays like animal repellent, capsicum and acid sprays. Animal stunners and animal killers.

c) Objects with a sharp point or sharp edge:

Ice picks and axes, knives with blades of more than 6 cm. Razor blades, martial arts equipment, swords and sabres; box cutters, hatchets, cleavers, scissors with blades of more than 6 cm as measured from the fulcrum, bolt and nail guns.

d) Workmen's tools:

Crowbars, drills and saws including cordless portable power tools. Blowtorches, tools with a blade or shaft of more than 6 cm.

e) Blunt instruments - objects capable of being used to cause injury:

Baseball and softball bats, clubs and batons, billy clubs, blackjacks, night sticks, martial arts equipment.

f) Explosives and incendiary substances and devices capable, or appearing capable, of being used to cause serious injury or to pose a threat to the safety of aircraft, including:

Ammunition, blasting caps, detonators and fuses, replica or imitation explosive devices, mines, grenades and other explosive military stores, fireworks and other pyrotechnics, smoke-generating canisters and smoke-generating cartridges, dynamite, gunpowder and plastic explosives.

THE FOLLOWING DANGEROUS GOODS ARE ALSO COMPLETELY EXEMPT FROM TRANSPORTATION AS CABIN OR HOLD BAGGAGE:

Butane lighter gas, lighter fuel, blue flame or cigar lighters, strike anywhere matches, bleach, peroxide, poison, oxygen generators, radioactive material, corrosive materials like acids, mercury and wet cell batteries as well as filled scuba diving bottles, fuel containers and camping stoves which are not emptied and cleaned, dry ice in quantities of more than 2.5 kg per person and strong magnets, combustion engines and flammable materials like paint, lacquers and solvents, security-type brief case or attache' cases incorporating lithium batteries or pyrotechnical devices.

SIVI TAŞIMA KURALLARI

Regulation for Liquid Transportation



Hava yolu ile seyahat edecek yolcuların, iç ve dış hat uçuşlarında uçak içinde yanlarında bulunduracakları sıvılarla ilgili kısıtlama uygulanmaktadır. Kabin bagajlarında taşınmasına sınırlama getirilen sıvılar, uçak altı bagajlarında hava yolu işletmesinin kuralları içinde taşınabilmektedir. El/kabin bagajı, yolcuların son güvenlik kontrol noktasından geçtikten sonra uçağın içine götürdükleri bagajlardır.

The regulations on restrictions on liquids that air travellers are allowed to carry on board in their hand baggage apply for domestic and international flights. Liquids subject to hand baggage restrictions may be carried in hold baggage in accordance with the regulations of airline management. Hand/carry-on baggage is luggage passengers carry on the plane with them after going through the last security checkpoint.



EL BAGAJINDA SIVI TAŞIMA KISITLAMASI

Regulation for Liquids Carried in Hand Baggage

KISITLAMAYA DÂHİL SIVILAR:

- Su, şurup, içecekler dâhil her türlü sıvı,
- Kremler, losyonlar, yağlar, kozmetik yağlar, kolonya, parfümler, maskara dâhil her türlü makyaj malzemesi (katı hâlde olan rujlar hariç),
- Tıraş köpükleri, deodorantlar, diş macunu dahil her türlü macun kıvamındaki maddeler,
- Reçel, bal, yoğurt, pekmez ve salça gibi tam katı hâlde olmayan yiyecekler ve jeller,
- Kontak lens sıvıları, şampuanlar, sprey ve aerosoller ve yukarıda sayılan maddelere benzeyen diğer maddeler.

Söz konusu uygulama yolcuların seyahat esnasında yanlarında sıvı ürünler bulundurmasını yasaklamamakta olup, sadece sıvı miktarını kısıtlamaktadır. Her yolcu uçuş esnasında yaklaşık 20 cm x 20 cm boyutlarında ve 1 litrelik ağız kilitli şeffaf plastik poşet içerisinde her birinin hacmi 100 mililitreyi geçmemek şartıyla sıvı, jel ve sprey ürünleri bulundurabilir.

UYGULAMA:

- Her yolcu 1 adet şeffaf plastik poşet taşıyabilir.
- Poşet içerisine konulan her bir ürün maksimum 100 ml olabilir.
- Kabı 100 ml'den büyük olan ürünlerin, içindeki sıvı miktarına bakılmaksızın geçirilmesine müsaade edilmez.
- Yolcuların el/bagaj çantalarındaki sıvı ürünleri, son güvenlik noktasında görevlilere göstermeleri ve x-ray cihazına ayrı olarak koymaları gerekmektedir.
- Check-in'e verilen uçak altı bagajlar için herhangi bir sıvı kısıtlaması uygulanmamaktadır. Ancak hava yolu işletmesinin kuralları geçerlidir.
- Yolcuların çantalarını hazırlarken uygulamaya giren kısıtlamaları göz önünde bulundurarak sıvı ürünleri uçak altı bagajlarına koymaları kolaylık sağlayacaktır.

İSTİSNALAR:

- Özel durumlar göz önünde bulundurularak kısıtlamada birtakım istisnalar uygulanacaktır. Örneğin bebekle seyahat eden yolcular seyahat süresince yetecek miktarda mama, süt bulundurabilir veya ilaç kullanımı zorunlu olan yolcular seyahat süresince yeterli miktarda ve orijinal ambalajında ilaç bulundurabilir. Ancak son güvenlik kontrol noktasında, söz konusu yolculardan mama veya ilacı tatmalarını veya "ilaçların kullanılması gerektiği" ile ilgili belgeleri isteyebilirler.

LIQUIDS SUBJECT TO RESTRICTIONS:

- All liquids including water, syrup, beverages
- Creams, lotions, oils (including cosmetic oils), colognes perfumes, all make-up including mascara (except solid lipsticks)
- Shaving foams, deodorants, all pastes including toothpaste
- All semi-solid foods and gels such as jam, honey, yogurt, molasses and tomato puree
- Contact lens solution, shampoo, sprays, aerosols and any other items of a similar consistency to the above.

These restrictions limit the quantity and do not prohibit passengers from carrying liquids on flights. Each passenger is entitled to carry liquids, gels and sprays in containers not exceeding 100 ml, in a transparent re-sealable plastic bag with a capacity of 1 litre and approximately 20x20 cm in size.

APPLICATION:

- Each passenger may carry one transparent plastic bag.
- Each container in the bag may have a maximum capacity of 100 ml.
- Items with containers larger than 100 ml are not permitted, regardless of the amount they contain.
- Passengers are required to show the liquids in their hand baggage at check points and send these separately through the screening device.
- No liquid limitations apply for checked in luggage. However, airline management rules apply.
- It will be of convenience if passengers take restrictions into consideration and pack liquids in their hold baggage when packing their bags.

EXCEPTIONS:

- Exceptions will be made for special circumstances. For instance, passengers travelling with babies may take enough baby food/milk for the journey and passengers with prescribed medicines may take these with them provided the amount is enough for the journey and is in its original packaging. Please note that such passengers may be asked to taste the baby food or medicines or produce supporting documentation for the illness/medicine use at the final security checkpoint.

SIVI TAŞIMA KURALLARI

Regulation for Liquid Transportation

ZEYTİNYAĞI, BAL VE PEKMEZ ÜRÜNLERİ İLE İLGİLİ GIDA TAŞIMA KURALLARI

Regulation For Olive Oil, Molasses and Honey Transportation

Uçağa zarar verip tehlike oluşturabilecek sızıntıların önlenmesiyle ilgili tehlikeli maddeler regülasyonlarına uygun olduğu sürece, Pegasus Hava Yolları uçuşlarında ZEYTİNYAĞI, PEKMEZ, BAL taşınması mümkündür. Aşağıdaki şartlar karşılanmazsa ZEYTİNYAĞI, PEKMEZ, BAL ürünleri Pegasus Hava Yolları uçaklarına alınmayacaktır.

Transportation of liquids such as OLIVE OIL, MOLASSES, HONEY as checked in baggage on Pegasus Airlines aircraft is permitted under the conditions explained. Dangerous Goods Regulations shall be applicable for such items to prevent leakage which could cause damage or create hazard to the aircraft. OLIVE OIL, MOLASSES, HONEY shall NOT be accepted on an Pegasus Airlines aircraft unless all the conditions stated below are fulfilled.

- Şişe içindeki ZEYTİNYAĞI, PEKMEZ, BAL kontrol edilmiş bagaj olarak yalnızca uçağın bagaj bölümünde taşınabilir.
- Maksimum sınır, yolcu başına ambalajıyla birlikte 5 litredir.
- Basınç altında sızıntı olmaması için şişenin %5'lik kısmı boş olmalıdır.
- Bagaj hakkı aşılıyorsa aşım ücreti ödenmelidir.
- Eşya, deliği olmayan, sızıntı yapmayan bir plastik poşete konulduktan sonra kilitli poşetse ağzı kilitlenecek, değilse sıkıca bağlanacaktır. Daha sonra eşya, deliği olmayan, sızıntı yapmayan ikinci bir plastik poşete daha konulduktan sonra kilitli poşetse ağzı kilitlenecek, değilse sıkıca bağlanacaktır. Eşya, iç kısmında koruyucu katmanı (köpük, havalı plastik vb.) olan sert bir kutuya konulacak, kutu bantla kapatılacak ve isim etiketi yapıştırılarak kutunun kime ait olduğu belirtilecektir.
- Kutuya hava yolunun sorumluluğunu kısıtlayan Bagaj Etiketleri: "Limited Release Tag" yapıştırılacaktır ve check-in sırasında misafirimiz tarafından imzalanacaktır.



- Bottled OLIVE OIL, MOLASSES, HONEY can be carried as checked baggage only at the aircraft hold.
- Maximum 5 liters packed properly per each passenger
- 5% of the bottle must remain free to prevent leakage when pressurized.
- Excess fees apply if the baggage allowance is exceeded.
- The container where the liquid is packed shall be put first in a plastic bag, leak-proof and tightly closed with "zipper-bag" or tied up. Next, it shall be put in a second plastic bag, solid, leak-proof and tightly closed with "zipper-bag" or tied up. They shall be put in a solid box with protective layer inside (i.e. bubble, foam), taped and identified with a name tag.
- The parcel shall be tagged with the "Limited Release Tag" which limits the responsibility of the airline, and must be signed by the guest at check-in.

Pegasus Hava Yolları, uçaklarında yurt dışına çıkarılan veya yurt dışından getirilen ZEYTİNYAĞI, PEKMEZ, BAL ürünlerinin gümrüklerden sorunsuz geçeceği garantisini vermez. Pegasus Hava Yolları bagaj yükleme/indirme işlemleri sırasında gıda ve/veya ambalajında meydana gelebilecek hasarlardan veya sızıntılardan sorumlu değildir.

Pegasus Airlines cannot guarantee the clearance at customs of any OLIVE OIL, MOLASSES, HONEY imported or exported on its aircraft. Pegasus Airlines will not be responsible for any damage or leaks to food and/or container during the baggage handling process.

MİSAFİRLERİMİZ İÇİN ÖNEMLİ HATIRLATMALAR

Important Reminders for Our Guests

UÇAĞIMIZA HOŞ GELDİNİZ!

Welcome on Board!

Uçuşunuzdan keyif almanızı ve diğer misafirlerin de keyif almasına müsaade etmenizi umuyoruz. Güvenli, emniyetli ve rahat bir uçuş misafirlerimizin hakkıdır. Kural dışı ya da rahatsız edici davranışlar bu deneyime zarar verir. Ayrıca diğer misafirler ve çalışanlar için travmatik olabilir.

We hope that you enjoy your flight and allow others to enjoy theirs. All guests have the right to safe, secure and comfortable travel on board our aircraft. Unruly or disruptive behavior could ruin this experience and could also be traumatizing for guests or crew.

Uçuştan önce kural dışı davranışlar:

Eğer uçuştan önce kural dışı davranışların farkına varılırsa, uçağa biniş hakkınız reddedilebilir.

Uçuş sırasında kural dışı davranışlar:

Eğer bu tip davranışlar uçuş sırasında fark edilirse, sonuçların çok ciddi olabileceğini bilmelisiniz. Uçak rota değiştirip planlanmayan bir iniş yapabilir, iniş noktasında güvenlik güçleri uçağı karşılayabilir ve kural dışı davranışlarda bulunan kişi gözaltına alınabilir, para cezasına çarptırılabilir veya mahkemeye sevk edilebilir.

Bu yüzden misafirlerimizden beklediklerimiz:

- ▶ Kabin ekibinin anons ve talimatlarına uymak,
- ▶ Kabin ekibine ve diğer misafirlere saygı göstermek,
- ▶ Güvenli ve makul davranışlarda bulunmak,
- ▶ Uçuş emniyeti ve güvenliğini tehlikeye atmamak.

Unruly behavior prior to flight:

If unruly or disruptive behavior is noticed prior to the flight, please be aware that boarding may be denied.

Unruly behavior during the flight:

The consequences of such behaviours are serious. The aircraft may have to divert and make an unscheduled landing where it will be met by the authorities. The person responsible for the unruly behavior may be arrested, fined, charged and/ or prosecuted.

It is for this reason that we ask all guests to:

- ▶ Follow crew member instructions promptly
- ▶ Respect crew members and fellow guests
- ▶ Behave in a safe and appropriate manner
- ▶ Refrain from endangering the safety of the aircraft.

Lütfen uçaktan inerken kişisel eşyalarınızı yanınıza almayı, bebek kemer ve can yeleklerini kabin ekibine teslim etmeyi unutmayınız.

When you leave the aircraft, please make sure that you have taken all your personal belongings and do not forget to hand back the infant seat belt and life vest to the cabin crew.

Başkası tarafından verilen esya veya bagajı taşımaya kabul ettiğiniz takdirde sizin adınıza kayıtlı olarak taşınacak bu esyaya ve bu esyadan dolayı meydana gelebilecek tüm sonuçlara ilişkin hukuki sorumluluk size ait olacaktır.

If you accept to carry items or baggage of others, you will be liable for such items or baggage that will be recorded to your name and any consequences arising from their content.



MİSAFİRLERİMİZ İÇİN ÖNEMLİ HATIRLATMALAR

Important Reminders for Our Guests

UÇAĞIN İÇİNDEYKEN İŞLENEN SUÇLAR VE DİĞER KURAL DIŞI DAVRANIŞLAR

Offences and Other Unruly Behaviors Committed On Board Aircraft

Sivil Havacılık Düzenlemeleri gereği aşağıdaki davranışlar uçakta kabul edilemez:

- ▶ Kokpit veya kabin ekibinden bir kişiye veya başka bir görevliye saldırı ya da diğer müdahale edici davranışlar.
- ▶ Saldırı ya da güvenliği tehlikeye atacaktır yahut sivil bir uçaktaki düzeni ve disiplini bozacak davranışlar.

Sivil bir uçuşta işlenen diğer suçlar:

- ▶ Hakaret ve sövme
- ▶ Fiziksel saldırı
- ▶ Cinsel taciz ve genel ahlaka karşı davranışlar
- ▶ Tehdit
- ▶ Kabin ekibinin talimatlarına uymama
- ▶ Uçak içinde veya sigara içilmesine müsaade edilmeyen uçak çevresinde sigara içme
- ▶ Duman algılayıcılarına müdahale
- ▶ Uçağa ya da içindeki eşyalara zarar verme veya hırsızlık
- ▶ Yasak olduğu sırada taşınabilir elektronik cihaz kullanma
- ▶ Uçağın içindeki şahısların ya da uçuş emniyetini veya güvenliğini tehlikeye atma

According to the Civil Aviation Regulations the following are considered unacceptable behaviors on board:

- ▶ Assaulting or other intrusive behaviors to a person from the cockpit, a cabin crew or another officer of a civil aircraft.
- ▶ Assaulting and other acts endangering safety or jeopardizing good order and discipline on board a civil aircraft

Other offences or acts include:

- ▶ Verbal abuse
- ▶ Physical assault
- ▶ Sexual offences and/or lewd behavior
- ▶ Intimidating behavior
- ▶ Intoxication or disorderly conduct
- ▶ Refusing to follow crew instructions
- ▶ Smoking on-board
- ▶ Tampering with smoke detectors
- ▶ Damaging the aircraft or on-board equipment or theft
- ▶ Using a portable electronic device when prohibited to do so.
- ▶ Endangering an aircraft occupant and/or the safety of the flight



Bir kabin ekibi üyesine ya da misafire karşı saldırgan, korkutucu ya da tehdit edici davranışlarda bulunmak.

Assaulting, intimidating or threatening crew or guests.



Uçuş ekibinden gelen talimatlara uymayı reddetmek.

Refusing to follow instructions from the crew.



Sarhosluk ya da kurallara aykırı davranışlar veya kabin ekibi tarafından servis edilmeyen içkiler tüketmek.

Intoxicated or disorderly conduct or consuming alcohol which was not provided by crew members.



Ahlâksız ya da müstehcen davranışlarda bulunmak ya da davranmak.

Engaging in or displaying indecent or lewd behavior.



Uçağın herhangi bir yerinde (tuvaletler dâhil) sigara içmek.

Smoking anywhere on board, including in the lavatories.



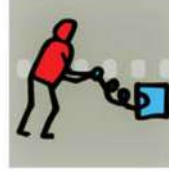
Duman algılayıcılarını kurcalamak.

Tampering with smoke detectors.



Yasak olduğu sırada taşınabilir elektronik cihaz kullanmak.

Using a portable electronic device when not permitted to do so.



Güvenlik ya da acil durum donanımlarına, uçağa ya da içerisindeki eşyalara zarar vermek veya yerinden oynatmak.

Removing or damaging safety or emergency equipment, on board.

İÇ HAT UÇUŞLARDAN GELEN DOMESTIC FLIGHTS ARRIVAL

DIŞ HAT UÇUŞA DEVAM EDEN ONGOING INTERNATIONAL FLIGHTS

Terminal değistirmeden üst katta bulunan gidiş salonuna çıkınız.

Go to the departure waiting room upstairs without changing terminal.

gidiş SALONU
DEPARTURE WAITING ROOM

1



Pasaport kontrolünden geçiniz.

Go through passport check.

PASAPORT KONTROLÜ
PASSPORT CHECK

2



Uçuş kapısına gidiniz.

Go to departure gate.

UÇUŞ KAPISI
DEPARTURE GATE

3



İÇ HAT UÇUŞA DEVAM EDEN ONGOING DOMESTIC FLIGHTS

Bagaj teslim salonuna gelmeden iç hatlar transfer bankosuna müracaat ediniz.

Consult the domestic flights transfer counter before arriving to baggage claim.

TRANSFER BANKOSU
TRANSFER COUNTER

1



Üst katta bulunan gidiş salonuna çıkınız.

Go to the departure waiting room upstairs.

gidiş SALONU
DEPARTURE WAITING ROOM

2



Uçuş kapısına gidiniz.

Go to departure gate.

UÇUŞ KAPISI
DEPARTURE GATE

3



DIŞ HAT UÇUŞLARDAN GELEN INTERNATIONAL FLIGHTS ARRIVAL

DIŞ HAT UÇUŞA DEVAM EDEN ONGOING INTERNATIONAL FLIGHTS

Pasaport kontrolünden geçmeden Dış Hatlar Transfer Bankosuna müracaat ediniz.

Consult the domestic flights transfer counter before going through passport check.

TRANSFER BANKOSU
TRANSFER COUNTER

1



Üst katta bulunan gidiş salonuna çıkınız.

Go to the departure waiting room upstairs.

GİDİŞ SALONU
DEPARTURE WAITING ROOM

2



Uçuş kapısına gidiniz.

Go to departure gate.

UÇUŞ KAPISI
DEPARTURE GATE

3



İÇ HAT UÇUŞA DEVAM EDEN ONGOING DOMESTIC FLIGHTS

Pasaport kontrolünden geçiniz.

Go through passport check.

PASAPORT KONTROLÜ
PASSPORT CHECK

1



Terminal değiştirmeden üst katta bulunan gidiş salonuna çıkınız.

Go to the departure waiting room upstairs without changing terminal.

GİDİŞ SALONU
DEPARTURE WAITING ROOM

2



İç Hat güvenlik kontrolünden geçiniz.

Go through domestic flight security check.

GÜVENLİK KONTROLÜ
SECURITY CHECK

3



Uçuş kapısına gidiniz.

Go to departure gate.

UÇUŞ KAPISI
DEPARTURE GATE

4



Uçak içinde Duty Free alışverişi yaptıysanız güvenlik geçişinde sorun yaşamamak için ürünlerinizin faturasası ile birlikte kilitli posette teslim edildiğini kontrol ediniz.
If you made a Duty Free purchase inside the plane, check that the products have been delivered to you in zip lock bags for not having a problem in security check.

DUTY FREE

ÖNEMLİ: AĞRI, BATMAN, BİNGÖL, EDREMIT, KAHRAMANMARAŞ, KARS, MARDİN, MERZİFON, MUŞ, OSS, SİNOP, SİRNAK, ve VAN'a devam edecek misafirlerimizin Gümrük Mevzuatı gereği bagajlarını Sabiha Gökçen Havalimanı'nda alarak tekrar check-in işlemi yaptırmaları gerekmektedir.
IMPORTANT: Our guest who will proceed to AĞRI, BATMAN, BİNGÖL, EDREMIT, KAHRAMANMARAŞ, KARS, MARDİN, MERZİFON, MUŞ, OSS, SİNOP, SİRNAK and VAN, are kindly asked to claim their bags in Sabiha Gökçen Airport and repeat the check in step, for Customs Legislations requirements.

YURT DIŞI UÇUŞ AĞIMIZ

Our International Flight Network

Pegasus Hava Yolları Tarifeli Dış Hat Uçuşlar... Pegasus Airlines Scheduled International Flights



PEGASUS YURT İÇİNDE 36, YURT DIŞINDA 93 OLMAK ÜZERE TOPLAMDA 49 ÜLKEDE 129 NOKTAYA TARİFELİ SEFERLER DÜZENLİYOR.
PEGASUS AIRLINES OFFERS 36 DOMESTIC AND 93 INTERNATIONAL FLIGHTS TO 49 COUNTRIES AND 129 CITIES.

YURT DIŞI UÇUŞ AĞIMIZ

Our International Flight Network



Yukarıda yer alan harita, Pegasus'un yurt dışı destinasyonlarını göstermek üzere hazırlanmış bir grafiktir. Harita yukarıda yer alan harita, Pegasus Airlines'in planlanan uluslararası uçuşları için hazırlanmıştır.

YURT İÇİ UÇUŞ AĞIMIZ

Our Domestic Flight Network



PEGASUS YURT İÇİNDE 36, YURT DIŞINDA 93 OLMAK ÜZERE TOPLAMDA 49 ÜLKEDEN 129 NOKTAYA TARİFELİ SEFERLER DÜZENLİYOR.
PEGASUS AIRLINES OFFERS 36 DOMESTIC AND 93 INTERNATIONAL FLIGHTS TO 49 COUNTRIES AND 129 CITIES.

Yolcu hakları hakkında bilgilendirme ... Information about passenger rights

DEĞERLİ MİSAFİRLERİMİZ,

Konfirme rezervasyonunuz olmasına ve tanımlı Check-in süresinde kontuara başvurmanıza rağmen, sağlık, güvenlik, emniyet veya yetersiz seyahat dokümanları gibi gerekçeler dışında bir nedenle uçuşa kabul edilmemeniz, uçuşunuzun gecikmesi veya iptal olması durumlarında, "Pegasus Hava Yolları Tazminat ve İşbirliği Sistemi" kapsamında, tazminat ve yardım hususları dahil tüm haklarınız hakkında bilgi almak için, lütfen Check-in bankalarımızdan Yolcu Hakları Broşürümüzü, (PG-MD-BK-002), isteyiniz. Yolcu hakları için Avrupa Birliği regülasyonu ((EC) No 261/2004) ve Türkiye Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü-Hava Yolu ile Seyahat Eden Yolcuların Haklarına Dair Yönetmelik (SHY-YOLCU) temel alınmıştır. Detaylı bilgiye kontuar ve satış ofislerinde yer alan bilgi broşürleri yanında, resmi internet sitemiz flypgs.com ile shgm.gov.tr adreslerinden veya Pegasus Hava Yolları Çağrı Merkezi'mizden (0888 228 12 12) ulaşabilirsiniz.

DEAR GUESTS,

If you are denied boarding except where there are reasonable grounds to deny you boarding, such as reasons of health, safety or security, or inadequate travel documentation; or if your flight is cancelled or delayed even you have confirmed reservation on the flight concerned and are ready on time at Check-in desk, please ask our "Pegasus Airlines Passenger Rights Brochure" (PG-MD-BK-002) which states your rights includes the compensation and assistance in scope of "Pegasus Airlines Passenger Compensation And Welfare Service System" from our check in desks. System is based on both Regulation (EC) No 261/2004 of the European Parliament and of the Council of 11 February 2004 establishing common rules on compensation and assistance to passengers in the event of denied boarding and of cancellation or long delay of flights and "Air Passenger Rights Regulations" by the Turkish Civil Aviation General Directorate (SHY-YOLCU). It is possible to access detailed information on cases for which compensation and services apply from information brochures at ticket counters and sales offices, via our official web site flypgs.com and www.shgm.gov.tr or via Pegasus Airlines Call Centre (0888 228 12 12).

27 Tür, 65 Çeşit ve 400 Bin Çiçek

Selçuklu Çiçek Bahçesi'nde Sizleri Bekliyor



SELÇUKLU
BELEDİYESİ

SELÇUKLU
Sizinde Güzel

Ahmet
PEKYATIRMACI
SELÇUKLU BELEDİYE BAŞKANI



Çatalhöyük

K O N Y A

TARIM VE ŞEHİRCİLİK
10 BİN YIL ÖNCE
BU TOPRAKLARDA DOĞDU

